

# JUEGO LIMPIO

UNO, a veces, no acierta a explicarse cómo se lanzan ciertos editoriales, que bien merecen ser mejor pensados antes de darlos a la Prensa. Precisamente el martes leímos, con cierta sorpresa, uno de estos estudios sofisticados, en el que se argumenta fútilmente ocultando al pío lector algo tan sustancial al tema como es la existencia de la ley que obliga de antemano a obrar, llegado el caso, de una manera previsible y determinada. Se trata del debate entablado entre "Ya" y "ND", los dos periódicos de Madrid, con respecto al nombramiento del cardenal Tarancón como administrador apostólico, al fallecimiento del arzobispo don Casimiro Morcillo. (Algo semejante ocurrió con el famoso nombramiento del doctor Cirarda para la Diócesis de Vizcaya.)

EL argumento de "ND" es que el Vaticano II y un posterior "motu proprio" del actual Pontífice mandan elegir como vicario capitular a uno de los obispos auxiliares del prelado fallecido a no ser que graves causas aconsejen que la Santa Sede provea directamente la solución del caso. Como la excepción se ha producido de hecho, pide el periódico que se manifieste a los fieles diocesanos la razón determinante para proceder como se hizo. Fuerte, quizás, el ruego, pero razonable y justo. "Ya" por su parte, entiende que la causa grave está constituida por el famoso "derecho de presentación" para la provisión de los obispos, que no se ha renunciado aún, como pidió el Vaticano II y personalmente rogó también el actual Pontífice, Pablo VI, en carta al Jefe del Estado. Como se ve, y extendiendo el Concordato, no es tan simple el problema para resolverlo con la alegría y simplicidad con que lo hace nuestro colega vallisoletano. Sobre todo, porque no habla claro y oculta cartas muy importantes de la baraja en juego.

LA VIGENCIA del Concordato obliga a TODOS a su cumplimiento.

VEA el colega si serán importantes cuando el propio cardenal Tarancón se consideró obligado a dar cumplidas excusas al Cabildo madrileño al tomar posesión de la Administración Apostólica, con frases como las siguientes: "Yo no tengo la culpa". "No me ha sido posible renunciarlo", etc.

En cuanto a las reiteradas acusaciones de anticlericalismo contra los demás, tan fáciles en el colega, no está muy lejos la fecha de la publicación de una carta insolente de ciertos señores que pretendían entrometerse aquí en la próxima Asamblea conjunta de obispos-sacerdotes. Y ello, a pesar de haberse pedido, a nuestro entender, que no se hiciera publicar. No sé cómo entienden algunos el concepto de anticlerical...

# Franco recibió la Medalla de Oro de la RENFE

MADRID. (Cifra).—Al aceptar la primera Medalla de Oro honrándose a todos los ferroviarios, a esos ochenta mil hombres que se esfuerzan por proporcionar al país un medio de transporte que sea elemento decisivo para el desarrollo de la economía y de la sociedad española, ha manifestado ante el Jefe del Estado el presidente de la Renfe, Francisco Lozano, al hacerle entrega de la Medalla de Oro conmemorativa del XXX aniversario de la Red.

"Sabemos bien —continuó el señor Lozano en el transcurso de la audiencia concedida por el Jefe del Estado al Consejo de Administración de Renfe— que S. E. sigue y ha seguido de cerca a lo largo de estos treinta años la tarea cumplida por Renfe.

Finalizó sus palabras el presidente de Renfe expresando la adhesión y lealtad de los ferroviarios hacia el Jefe del Estado.

# LA "EUROPA DE LOS DIEZ"

(Tras diez años de espera a sus puertas) **Ha nacido un gigantesco bloque económico**

A las cinco de la madrugada de ayer nació en Luxemburgo la "Europa de los Diez" con la firma de la admisión en la Comunidad Económica Europea (Mercado Común) del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la República de Irlanda y los

reinos de Dinamarca y Noruega. Los cuatro países, salvo Irlanda, pertenecían a la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA).

El 25 de marzo de 1957 se firmaba el Tratado de Roma, fundacional de la Comunidad Económica Europea. Los seis Estados firmantes (República Federal Alemana, Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos) se comprometían a suprimir gradualmente las tarifas aduaneras en el comercio entre ellos en un período comprendido entre el 1 de enero de 1960 y el 1 de enero de 1970 y a unificar sus arifas aduaneras en el comercio de los "Seis" con los demás países no miembros de la Comunidad.

El antecedente inmediato de la Comunidad Económica Europea o "Mercado Común Europeo", como vulgarmente es conocida, fue la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA), patrocinada por el ministro francés Robert Schumann, engendrada por el acuerdo de 18 de abril de 1961 y nacida oficialmente en julio de 1952. El Reino Unido rechazó el ingreso en la CECA en 1960. El 20 de noviembre de 1959, bajo su patrocinio creaba la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC o EFTA) como reacción y defensa contra el Mercado Común, teniendo como miembros a Austria, Dinamarca, Noruega, Portugal, Reino Unido, Suecia y Suiza.

Hace justamente diez años, el 30 de junio de 1961, el entonces "premier" conservador británico, Harold MacMillan, solicitaba el ingreso del Reino Unido en la C. E. C. A. El 13 de diciembre de 1962, se entrevistaba con el Presidente de la República Francesa Charles De Gaulle. De Gaulle vetaba el ingreso del Reino Unido el 14 de enero de 1963 y mantenía esta actitud hasta su dimisión como Presidente de Francia. Desde entonces, la intransigencia francesa fue cediendo paulatinamente. En el pasado mes de mayo, tras la entrevista entre el "premier" británico, Edward Heath, también conservador, y el Presidente francés, Georges Pompidou, Francia accedía al ingreso del Reino Unido en la Comunidad.

El Reino Unido ingresará en la C. E. E. tras un período transitorio de cinco años, contados a partir del 1 de enero de 1973, en el que de año en año se irán reduciendo de veinte en veinte por ciento las tarifas aduaneras entre el Reino Unido y los miembros de la CEE, hasta su total extinción.

El nuevo bloque económico europeo con una superficie territorial sólo superior a la de Japón, cuenta con una población superior a 254 millones, es decir, mayor que la de los Estados Unidos, la Unión Soviética y Japón; con un producto nacional bruto superior al de la Unión Soviética, Japón y China, y casi equivalente al de la totalidad del Comecon, con una renta "per capita" sólo superada por la de Estados Unidos; y con un volumen de exportaciones e importaciones claramente superior a los Estados Unidos, Unión Soviética, Comecon, Japón y China Popular.

En lo que respecta a España, la incorporación del Reino Unido a la Comunidad Económica Europea nos favorecerá en aquellos productos exportados al Reino Unido, cuyas tarifas en la CEE sean inferiores a las actualmente vigentes en el Reino Unido y nos perjudicará en aquellos otros en los que las tarifas de la Comunidad Económica Europea sean superiores a las vigentes hasta ahora en el Reino Unido.

Según cifras de 1970, del total de 4.747 millones de dólares en importaciones y 2.386,9 en exportaciones del comercio exterior español, el 41 por 100 de las primeras (1.948,49 millones de dólares) y el 46 por 100 de las segundas (1.115,85 millones) comprenden a los nuevos diez países del Mercado Común.

(Servicio de Documentación de PYRESA.)

## DESDE BONN

No habrá luz verde para la legalización del aborto SE OPINA QUE SI LA HUBIERA SE LEGALIZARÍA EL ASESINATO

BONN.—(Del corresponsal de PYRESA, CESAR SANTOS).—Todo parece indicar que está todavía muy lejano el día en que un tema tan delicado como es el del aborto deje de ser objeto de discusión en la República Federal. Lo que comenzó siendo un tema para expertos jurídicos se ha ido popularizando y quién más, quién menos, todo el mundo se siente hoy día en este país con derecho a echar su cuarto a espaldas sobre la conveniencia o inconveniencia de una legalización del aborto. Unos porque se sienten capacitados para argumentar científica y jurídicamente; otros porque se sienten, cosa lógica, afectados por las decisiones que el Gobierno puede tomar a este respecto. Sea como fuere, las opiniones siguen siendo tan divergentes como en el primer momento.

(Pasa a la página siguiente)

## Desde Roma

Habrà referéndum contra el divorcio

La petición ni es clerical ni fraguada en sacristías y conventos

ROMA. (Del corresponsal de PYRESA, Alejandro Pistolesi).—La pequeña burguesía y las clases trabajadoras son las que han aportado el porcentaje más alto de firmas a favor del referéndum contra el divorcio, mientras que por procedencia geográfica no se notan diferencias sustanciales entre las varias regiones, ya que las del Norte figuran a la cabeza, como Lombardía y Venecia, o en las últimas posiciones, como Liguria, Piemonte y Valle de Aosta, mientras que las del Sur se reparten indistintamente a lo largo de toda la clasificación. Este es el dato sociológico que se desprende del análisis de las firmas según explicó a los periodistas el catedrático Gabriel Lombardi, presidente del Comité laico encargado de promover la convocatoria del referéndum.

## HABRA REFERENDUM

"Prescindiendo de las iniciativas diplomáticas o de la solución de problemas jurídicos que podrán verificarse en los próximos meses —dijo Lombardi—, el referéndum se hará de todas formas." Con estas palabras, el presidente del Comité se refería a las negociaciones entre el Estado italiano y la Santa Sede en torno a la revisión del Concordato, así como a la sentencia que está a punto de emitir el Tribunal constitucional sobre la legitimidad de la Ley Fortuna-Baslini, a petición de varios magistrados que elevaron la delicada cuestión a dicho Tribunal por considerar que la Ley del Divorcio contradice el artículo séptimo de la Constitución, que reconoce la plena vigencia del Concordato en su texto actual.

## SOLO DE FORMA CIVIL

Durante la rueda de Prensa, Lombardi explicó que el Comité nacional que el presidente por ser laico, no piensa inmiscuirse en lo que se refiere al matrimonio canónico, que es de competencia de la Iglesia, sino sólo en el matrimonio civil. "Por consiguiente, ni la sentencia del Tribunal constitucional ni (Pasa a la pág. siguiente)

## Restricciones de carne en Argentina

BUENOS AIRES, 24. (Efe).—Una semana sí y otra no, los argentinos no comerán carne de vaca.

La privación afecta a Buenos Aires—capital y provincia—, Santa Fe, Córdoba, Mendoza, Entre Ríos, Corrientes y La Pampa.

El Gobierno promulgó ayer un decreto por el que se establece la prohibición del consumo interno de carne de vaca, cuando el número de cabezas de ganado bovino que entran en el mercado sea inferior a 125.000, para un período de diez días. El decreto tendrá efecto a partir del lunes, 5 de julio.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanv Alonso VALLADOLID, jueves 24 de junio de 1971 — Época V — Año XL — Número 10.191 — Precio: CUATRO Ptas.

# EL SHA DEL IRAN AMENAZA CON EXPULSAR A LOS INGLESES

Si no se van de las islas del Golfo Pérsico

TEHERAN (Irán), 24. (Efe-Upi).—El Sha del Irán amenazó ayer a Gran Bretaña con expulsar a por la fuerza de tres islas situadas en el Golfo Pérsico si los británicos no abandonan su ocupación voluntariamente.

En una entrevista concedida al director de la revista "Blitz", de la India, R. K. Karanika, el Jefe del Estado iraní reivindicó el derecho a las islas de las Dos Tumbas—Bani, Tanb y Tanb Buzorg—y Abu Musa, reconociendo que su posición geográfica "puede convertirlos en puntos de tremendo valor militar".

"No soy belicista. Así que espero que la cuestión se arreglará pacíficamente", indicó el Sha. Pero que no se dude de que proponemos que se nos devuelva lo que es nuestro."

Si no lo cedieran, Irán "no tendría más alternativa que recuperarlo por la fuerza", añadió.

El estadista iraní reveló que "hace ochenta años se les habían expoliado las islas en un tiempo que en Irán no contaba todavía con un Gobierno central".

"Gran Bretaña ocupó las tres islas con el pretexto de que el mar estaba infestado de piratas y que su misión era garantizar la seguridad de la navegación", comentó el Sha.

(Pasa a la página siguiente)

# Otro secuestrado por los «tupamaros»

Cinco personas tienen en su poder

MONTEVIDEO. (Efe). — Un comandante de guerrilleros urbanos "tupamaros" ha secuestrado al doctor Alfredo Cambón Campos abogado del complejo industrial Ferres, uno de cuyos jefes, Alfredo Ferrer, fue rapado el día 13 de abril por los terroristas, que aún le mantienen en su poder.

El doctor Alfredo Cambón Campos es, además, el esposo de la doctora Clara Faber de Cambón—odontólogo del presidente de la Telefónica, Ulises Pereira Reverbel, secuestrado por segunda vez por los "tupamaros" el día 30 de marzo, precisamente en el consultorio de la mencionada dentista.

Este es el decimosegundo secuestro que llevan a cabo los terroristas "tupamaros" en este país, y con el totalizan ahora cinco las personas que los guerrilleros urbanos mantienen privados de libertad.

# POR UN DELITO PRIVADO SOBRESSEIMIENTO DEFINITIVO A FAVOR DE PERON

BUENOS AIRES (Efe).—El sobreseimiento definitivo del ex Presidente argentino, Juan Domingo Perón, actualmente exiliado en Madrid, fue otorgado por la Cámara del Crimen en una causa por delito privado.

De tal manera, en esta segunda instancia ha sido confirmado el fallo de un juez de Instrucción que declaraba prescrita la causa y que fue apelado por la Fiscalía.

(Servicio de Documentación de PYRESA.)

## Gatos al campo para acabar con los pájaros

TORO (Zanora). (Cifra). — La decisión de llevar gatos al campo, a los que atan con largas cuerdas a los árboles, para espantar o cazar a los pájaros, ha sido adoptada por numerosos agricultores de esta provincia ante los importantes daños causados por las

aves en los árboles frutales.

La ciudad de Toro posee una extensa campiña, regada por el Duero, y muy rica en variedades de frutas. Este año es abundante la producción, y coincidiendo con la madurez de las guindas están llegando en grandes bandadas diversas clases de pájaros, tordos y grajatas

particularmente, que causan serios destrozos en los frutales.

Los labradores confían en que se adopten medidas para acabar con esta dañina plaga de aves, pero hasta que dichas medidas se lleven a la práctica han decidido emplear a los gatos para ahuyentar a los pájaros.

Una vez ante el Ayuntamiento, una comisión fue recibida por el primer

## Original manifestación femenina

OVIEDO. (PYRESA). — Más de un centenar de mujeres de la localidad asturiana de Corigos, situada en el municipio minero de Aller, llevaron a cabo una pacífica y original manifestación para expresar su descontento por la falta de agua corriente en sus viviendas.

El grupo hizo a pie los seis kilómetros que separan su localidad de la capital del municipio. Todas las manifestantes portaban calderos y cubron a cabo una pacífica y original manifestación para expresar su descontento por la falta de agua corriente en sus viviendas.

teniente de alcalde, en ausencia del titular, quien comunicó que el problema quedaría resuelto en veinticuatro horas. Una vez celebrada esta reunión, las mujeres hicieron los seis kilómetros de vuelta igualmente a pie y con sus cubos en la mano hasta sus casas.

## Fumador de pipo de diecisiete meses

MIDDLESBOROUGH (Inglaterra), 24. (Efe-Reuters).—No hay nada que a Lee Goult le guste tanto como fumar una pipa por la noche, antes de acostarse. Pero lo bueno del caso es que se trata de un niño de diecisiete meses solamente.

Su afición comenzó en un momento en que Allan, padre de Lee, de treinta y seis años de edad, le dio a chupar una pipa encendida en lugar del biberón, y una cosa desembocó en la otra.

"Cuando quiere fumar, le doy para que fume, y aspira una buena bocanada, igual que yo; después expulsa el humo por la nariz. Tose un poco a veces, pero nunca le hace daño", dijo Goult, el padre.

# Peregrinación vallisoletana a Santiago de Compostela



Autoridades provinciales y locales, con el Arzobispo de la Diócesis, en compañía del arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, ante el altar del Santo Apóstol con motivo de la peregrinación diocesana de Valladolid a Santiago para celebrar el Jubileo del Año Santo Compostelano.

# Los Príncipes visitaron Las Hurdes

## Ayer por la tarde regresaron a Madrid



CACERES.—En la fotografía, un cacereño entusiasmado trata de acercarse a los Príncipes, quienes le corresponden con un saludo.—(Foto Cifra Gráfica.)

PLASENCIA. (PYRESA).—El segundo día de estancia de los Príncipes de España en Extremadura ha transcurrido entre cálidas muestras de homenaje popular. Tenía la jornada de ayer un trascendente simbolismo por la visita a Las Hurdes, donde hace cincuenta años estuvo el abuelo del Príncipe, don Alfonso XIII, viaje que vino a ser como el descubrimiento de una comarca que después se ha convertido, durante decenios, en representación de las zonas irredentas de España. Hoy, Las Hurdes han cambiado su antigua fisonomía descarnada, merced a la gran labor de repoblación forestal. Las Hurdes siguen siendo un problema, pero ya es un problema que se inserta entre los comunes de la España agraria.

dos en cinco términos municipales y treinta y cinco aldeas.

La vocación de Las Hurdes, la verdadera solución de su problema ancestral, es convertir la región en una zona exclusivamente forestal y cinegética, concentrando la población en una zona en cuatro puntos: En este sentido se orienta la labor del Ministerio de Agricultura, a la que el ministro de Información, añadió la sugerencia de convertir la zona en un posible parque nacional.

### Consejo Nacional

## REUNION DE LA SECCION DE CONTRAFUERO

MADRID. (Cifra).—La sección especial de contrafuero del Consejo Nacional del Movimiento ha vuelto a reunirse. Los miembros de la citada sección especial, que preside el consejero nacional, José García Hernández, prosiguieron los estudios sobre el recurso de contrafuero presentado contra la Ley Sindical, por los señores Leopoldo Torres y Raúl Morado.

Por otra parte, la Comisión Permanente del Consejo Nacional se reunirá dentro de unos días para estudiar los trámites a seguir, para la modificación del artículo 39 del Reglamento del Consejo Nacional que, como se sabe, trata del procedimiento en el trámite de los asuntos del Consejo.

## EL MAYOR DIQUE SECO DEL MUNDO ES PORTUGUES

LISBOA. (Efe-Reuter).—El mayor dique seco del mundo ha sido inaugurado por el jefe del Estado portugués, almirante Américo Thomas, cerca de Lisboa.

Este dique seco podrá acoger buques de hasta un millón de toneladas de peso muerto, es decir más del doble del tonelaje de los mayores buques en servicio.

### POR SENTENCIA DEL SUPREMO

## Enlace sindical de Valladolid readmitido

MADRID. 24. (Cifra).—La Sala Sexta del Supremo ha confirmado una sentencia de la Magistratura de Trabajo de Valladolid que condena a la empresa Castellana de Pienso a readmitir al trabajador de la misma y enlace sindical Justino Jorge Arranz.

Justino, con lesión en cuarta vértebra lumbar, que le obliga a utilizar aparato ortopédico, trabajaba para la citada empresa en la recogida de sacos de cincuenta, sesenta y setenta kilogramos, que tenía que colocar sobre cinta transportadora. Al regresar de sus vacaciones, el 29 de septiembre de 1969, fue destinado a otra sección, en la que su trabajo consistía en recoger sacos de una cinta transportadora y apilarlos, de manera vertical, hasta formar torres de doce sacos. Dijo Justino al encargado que sólo podía llegar desde el suelo hasta el saco número once, ya que el siguiente suponía tener que cruzarlo por encima de su cabeza y los resultados prácticamente imposibles. Insistió el encargado y el se negó. El director gerente se retiró.

La orden por escrito, y Justino volvió a negarse. La empresa le instruyó expediente, que pasó, en calidad de despido, a la Magistratura de Trabajo de Valladolid, que condenó a la empresa a que readmitiera a Justino en su puesto de trabajo o a indemnizarle a elección de éste.

Recurrió la empresa contra la sentencia de Magistratura y al recurso se apuso, en nombre de Justino, Antonio Rosso de Lara, letrado de los Servicios Jurídicos Sindicales, y de acuerdo con la tesis del letrado el Supremo ha desestimado el recurso de la empresa.

### CONDUCTOR:

Antes de adelantar, compruebe que no existe ninguna prohibición ni obstáculos que lo impidan.

Se lo aconseja la Jefatura Central de Tráfico en su campaña nacional de seguridad en carretera.

una zona exclusivamente forestal y cinegética, concentrando la población en una zona en cuatro puntos: En este sentido se orienta la labor del Ministerio de Agricultura, a la que el ministro de Información, añadió la sugerencia de convertir la zona en un posible parque nacional.

Camino de Plaseñcia se repitieron los homenajes populares, y en Montchermoso.—Siempre al servicio de Franco y del Príncipe de España.—los Príncipes se detuvieron para presenciar una exhibición de los Coros y Danzas de la localidad.

Milares de habitantes de Plaseñcia esperaban la llegada de los Príncipes, poniendo con su recibimiento un brillante colofón a este recorrido. En primer lugar, los Príncipes asistieron a la entrega simbólica de seiscientas viviendas construidas por la Diputación Provincial. Posteriormente se dirigieron a la Catedral, donde, antes de penetrar en el recinto se rindieron a Su Alteza honores militares. Una vez en el templo se cantó una Salve y a la salida las fuerzas militares desfilaron ante los Príncipes, quienes después, a pie, entre el cáñido homenaje de la multitud, se dirigieron a un hotel donde almorzaron en la intimidad.

A primera hora de la tarde los Príncipes visitaron Yuste. Después de despedirse de las autoridades provinciales y locales, emprendieron viaje de regreso a Madrid en helicóptero.

### LLEGADA A MADRID

MADRID. (PYRESA).—A las ocho menos cuarto de la tarde han llegado, en helicóptero, al Palacio de la Zarzuela, los Príncipes de España, que finalizan así su visita de dos días de duración a Cáceres.

Acompañaban a los Príncipes el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y el marqués de Mondejar.

## CRONICA DE BONN

(Viene de la página anterior)

Si hay dos temas al margen de la política exterior—concretamente de la política con el Este—y de la política económica, que verdaderamente despiertan el interés del público, son éstos: el de la posibilidad de que Bonn acabe dando vía libre a la pornografía y el del aborto. Ni siquiera en las altas esferas gubernamentales coinciden en estos puntos las opiniones. La semana pasada se puso claramente de manifiesto que, pese a las diferencias de opiniones dentro de la coalición socialdemócrata-liberal, el Gobierno considera que en principio el aborto debe ser castigado. Los liberales no se oponen a la posibilidad del aborto, pero entienden que—dado el gran número de abortos que se registran en la República Federal—deben hacerse salvajes y aligerar en ese sentido las leyes. Los socialdemócratas—un poco por conveniencia y otro poco porque en interés electoral no quieren un choque con la masa conservadora—rajan por todos los medios, de frenar al liberalismo.

### NO A LA LEGALIZACION

El Ministro de Justicia ha vuelto a declarar que una legalización incondicional del aborto no entrará siquiera en cuestión. El derecho a la vida del futuro ciudadano debe ser protegido con medidas penales. Existen, no obstante, casos de excepción

## LEY DE PROTECCION A LAS FAMILIAS NUMEROSAS

### Aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado»

MADRID. 24. (PYRESA).—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy el texto de la Ley de Protección a las Familias Numerosas aprobado el pasado día 16 por el Pleno de las Cortes. Consta de veintiseis artículos, dos disposiciones finales y una transitoria.

Según la Ley, se considerará familia numerosa la constituida por a) el cabeza de familia, su cónyuge y cuatro o más hijos; b) el cabeza de familia, su cónyuge si lo hubiere y tres hijos, siempre que uno de éstos sea subnormal, minusválida o incapacitado para el trabajo; c) el cabeza de familia en situaciones de viudedad, separación legal o de hecho y tres hijos; d) el cabeza de familia, su cónyuge si lo hubiere, cuando alguno de ellos tuviera incapacidad absoluta para todo trabajo, concurriendo tres hijos.

Para la existencia legal de la familia numerosa será necesario que los hijos sean solteros y menores de veintidós años o tener la condición de subnormal o estar incapacitado para el trabajo. El límite de edad se ampliará a los veinticinco años por razones de estudios o servicio militar en el reemplazo normal. También deberán convivir con el cabeza de familia, excepto en casos de traslado del lugar de trabajo, estudios, etc.

Las familias numerosas se clasificarán en tres categorías: la primera comprende las que tengan de cuatro a seis hijos; la segunda, de siete a nueve; y la tercera, diez o más hijos. Las de primera y segunda, con el número máximo de hijos, adquirirán la inmediata superior cuando uno de los hijos sea subnormal, minusválida o in-

capacitado para el trabajo. Los beneficios más importantes que concede la ley son: Incremento de las asignaciones familiares, de la Seguridad Social e indemnizaciones aplicables a funcionarios y perceptores de clases pasivas, en un 25 por 100 para familias de primera categoría, 30 por 100 para las de segunda y 35 por 100 para las de honor; prioridad a cabezas de familia numerosa y sus cónyuges para los puestos de trabajo, a excepción de los de carácter directivo; reducción de derechos académicos y administrativos en materia de enseñanza; subsidio de educación especial a familias con hijos subnormales, minusválidos o incapacitados para el trabajo; bonificaciones en los viajes, etc.

La nueva ley entrará en vigor el 1 de enero de 1972. No obstante, los beneficios relativos a la enseñanza regirán a partir del comienzo del próximo curso académico.

## Stokowski, enfermo

LONDRES. (Efe).—El director de orquesta norteamericano, Leopold Stokowski, ha ingresado en un hospital londinense para someterse a un reconocimiento general.

Stokowski se sintió enfermo, pidiendo un médico en el hotel donde se hospedaba. Poco después fue trasladado al hospital. Cuenta ochenta y nueve años.

### ULTIMA HORA

## INAUGURACION DE LA VI EXPOSICION PARA TIERRA DE CAMPOS, EN MEDINA DE RIOSECO Presidió el Gobernador Civil y Jefe Provincial

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha inaugurado, en las primeras horas de la tarde de hoy, la VI Exposición Agraria, Comercial e Industrial para la Tierra de Campos, en Medina de Rioseco.

El señor Ibañez Trujillo ha recorrido las instalaciones de esta exposición, que en la presente edición ofrece un amplio muestrario del desarrollo de esta zona en particular, con abundancia de máquinas para la mecanización del campo. Los últimos adelantos en esta materia tienen un sitio preferente en la Feria, que en este

primer día ha recibido la visita masiva de los riosecanos y de cientos de agricultores llegados de la comarca.

En el acto inaugural acompañaban al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento el alcalde de Medina de Rioseco, don Manuel Fuentes, y otras autoridades provinciales y locales.

La Ciudad de los Almirantes aparece hoy engalanada en el primer día de las Fiestas de San Juan. Hay gran animación en las calles y se anuncian interesantes festejos para las próximas fechas.

hace ya más de un año por un semanario alemán—"Bildpost"—en un desatado artículo contra lo que entonces no eran más que lejanos planes del Ministerio de Justicia de regular la ley del aborto. Lo que en otros países es posible—Inglaterra, Suecia... argumentan los partidarios de la reforma—no tiene por qué no serlo en Alemania.

A la coalición le quedan justos dos años para decidir en ésta y en otras muchas cuestiones todavía pendientes. Si en el tiempo que nos separa de las elecciones de 1973 no ha conseguido el Gobierno Brandt-Scheel introducir las reformas pretendidas, lo más probable es que no tengan nada que temer los enemigos de una legalización del aborto.

### ES UNA DESVERGUENZA

Entre personas de edad avanzada, las reacciones suelen ser catagóricas.

—Considero una desvergüenza que se haga de este tema objeto de discusión. Si este Gobierno legaliza el aborto, legaliza el asesinato y habrá perdido toda autoridad para levantar la voz contra los crímenes del nacionalsocialismo. Este argumento, a primera vista simplista, fue esgrimido

## LA BOLSA SOSTENIMIENTO

MADRID. 24. (PYRESA).—La penúltima sesión de la semana bursátil ha transcurrido con un tono general similar al registrado en fechas anteriores. Ello quiere decir que persiste el sostenimiento para la mayoría de las operaciones que se realizan. En el corcho bancario y también en el siderometalúrgico aparecieron hoy reacciones positivas aisladas, con cuantías que hacen prever que algunas posiciones se van haciendo firmes. Desacó, como alteración extrema, la correspondiente a Rural y su fuerte avance. Los sectores minero de seguros y comercio resultaron ser los de mayor abundancia en papel.

Por sectores, se produjeron las siguientes oscilaciones: En el bursario mejoraron Rural, 10; Bilbao, 2; y López Quosada, Popular y Vizcaya, 1; repitieron Zaragoza, Banesto, Iberico, Santander y Urquijo; bajaron dos enteros Bankiún, Central y Fomento; cuatro, eléctrico y uno, Exterior.

En eléctricas avanzaron un entero Cataluña y 0,50 Iberdrola, ambas Fecsa, Fenosa y Cantábrico; repitieron: bajaron Viego, 2; Sevillana, 1,75; Hidrola, 1,25; Unión Eléctrica, 0,50; y Reunidas, 0,25. En alimentación repitió Azucarera y bajó 4,50 Aguila.

En mineras perdieron cinco Poferrada y uno Felguera. En monopolios subió dos Campsa y bajó cuatro Tabacalera.

En construcción e inmobiliarias mejoraron dos Vallehermoso y uno Dragados. Urbis repitió, mientras Encinar perdió dos puntos y Metropoli, una cinco.

En químicas avanzaron Hidrocarburos, Española de Petróleos 1,50 y Explosivos 0,50. Energías repitió y bajaron cuatro Petroliber y uno Cros.

En siderometalúrgicas, las mejoras fueron de 6 puntos en Seat y de 1 en Nueva Montaña, Santa Bárbara y Santa Ana, 0,50. Altos Hornos y los dos Finan-

zautos repitieron sus cambios. Del resto de los valores tratados a lo largo de la mañana quedan por señalar las mejoras de Metro, 1, y Telefónica, 0,25; la repetición de Fensa y las bajas de Fenix, 5, y Galerías Preciados, 1.

## EL PRIMADO, RELATOR DEL SINODO

MADRID. 24. (PYRESA).—El cardenal primado, monseñor Vicente Enrique Tarancón, ha sido nombrado por el Papa Pablo VI relator para el Sínodo mundial de obispos que se celebrará durante el próximo otoño en Roma.

El actual Administrador Apostólico de Madrid presentará la segunda parte del esquema que trata sobre el sacerdocio ministerial en sus aspectos pastorales.

### CRONICA DE ROMA

(Viene de la pag. anterior)

cualquier acuerdo entre la Iglesia y el Estado acerca del Concordato, nos interesan en absoluto. Nosotros no queremos el divorcio en su vertiente civil; queremos que el Estado garantice al ciudadano la indisolubilidad del matrimonio civil, y es hablando de esta forma que hemos conseguido en tres meses con una organización primordial e improvisada, un millón trescientas setenta mil ciento treinta y cuatro firmas.

Ante a las objeciones de cuantos afirman que la iniciativa es "clerical" y ha cuajado en "conventos y sacristías", el presidente del Comité afirmó que entre todas esas firmas sólo cuarenta y tres mil quinientas noventa y dos habían sido recogidas en asociaciones católicas.

### PESE A LAS IMPLICACIONES

Respecto de los peligros políticos que algunos profetizan frente a un referéndum destinado a subrayar una disconformidad de fondo entre el Parlamento y el país, el profesor Lombardi, tras reiterar su máximo respeto a las Cáptaras, dijo que la Ley concede al ciudadano, mediante el referéndum, la posibilidad de conformar si existe o no existe tal conformidad. "Por otra parte—añadió—, el temor a empujones o el respeto hacia los intereses políticos no pueden conducir a la traición de principios fundamentales."

A) margen de esta rueda de Prensa, las agencias de información han hecho saber que sólo en el Tribunal de Roma han sido sentenciados ya trescientos ochenta y ocho pleitos de divorcio, sobre un total de cuatro mil setecientos veintidós solicitudes.

### CONDUCTOR:

Si un vehículo quiere adelantar al suyo, arrímese a su derecha y no aumente la velocidad.

Permítame que le adelanten, incluso vehículos menos potentes que el suyo. Demostrará así su educación ciudadana.

## Probable dimisión del embajador U.S.A. en España

NUEVA YORK. (Del correspondiente de PYRESA).—Es probable que el actual embajador estadounidense en Madrid, señor Robert Hill, abandone en breve su puesto para dedicarse a la política. En esferas informadas del partido republicano se dice que Hill está realizando actualmente gestiones entre los dirigentes del partido en New Hampshire con vistas a presentar su candidatura para gobernador de dicho Estado en las próximas elecciones.

Si las negociaciones actualmente en curso conducen a un acuerdo, el embajador estadounidense en Madrid regresaría lo más rápidamente posible a su Estado de origen, New Hampshire, para preparar la batalla electoral.

## El Sho del Irán..

(Viene de la página anterior)

"Se supuso que era una medida temporal", indicó el Sha y afirmó que existían documentos británicos que demostraban que la isla pertenecía a Irán.

El Sha aseguró que su difunto padre envió en tiempos un buque de guerra para ocupar las islas por la fuerza, pero sus pendió la operación ante la promesa británica de que "ninguna de las partes izaría la bandera hasta que se hubiera resuelto el litigio".

Una de las islas la pueblan "serpientes y poco más", explicó el Sha. La segunda está habitada por veinte o treinta personas y la tercera ha sido repoblada con objeto de crear un problema.

"Si un poder nihilista se apodera de las islas, las consecuencias serán peligrosas para el resto de nosotros". "En cualquier caso, los británicos no tiene autoridad para regalar a otros lo que nos ha quitado", concluyó el Sha.

LIBERTAD... Hoy, hoy... Sociedad... El ilus... mico nume... de Medicin... correspondi... de la Medi... poración le... mmerle... En... vantes ho... por el do... rior de la... Previa... Artes, el d... escuela, pr... sus poema... Cerrara... den de la... Info... REUNIONE... DE DIVI... Se encu... del Síndic... mentación... yentes que... des de m... Confite... rones... Con el fi... bilidad de... para la e... General so... Empresas y... trividades y... conformida... Ministerio... mayo de l... del Estado... 10), se col... neral de o... ximo día... horas sigul... Agrupació... Coloniales... Agrupació... Turrones, a... Agrupació... ría, a las d... Dada la i... to a tratar... a todos... lados... El mismo... para... pescado, en... brará en la... a las di... Becas p... de es... curso... La Asoci... Valladolid... graduados... académico... becas desti... sos de ampl... en Vitoria... los días 12... cas a prove... Tres becas... Derecho y... zas de la c... Scott, de e... creadas por... de Alava... Dos becas... dad que la... das por la... de Valladolid... Tres becas... dos, establ... Ahorros... Ciudad de... Tres becas... tablicadas... de Ahorros... Tres becas... Medicina... en el Hosp... Apóstol, d... por la Asoc... Lo solicit... minado sus... Medicina en... lladolid en... Las instan... sidente de... taría y acc... ción de estu... acreditó en... aducir los i... sentarse ha... ximo en el... la Santa C... para formu... impresos q... de quienes... da Adminis... Su David, y dema...

EN LA CASA DE CERVANTES

Hoy, homenaje al doctor Cortejoso, miembro de la Sociedad Venezolana de Historia de la Medicina

El ilustre médico y escritor don Leopoldo Cortejoso, académico numerario de las Reales Academias de Bellas Artes y de la Medicina y Cirugía de Valladolid, ha sido nombrado miembro correspondiente extranjero de la Sociedad Venezolana de Historia de la Medicina, distinción muy señalada que tan prestigiosa condecoración le ha hecho por sus excepcionales merecimientos, unánimemente reconocidos.

En acto médico-literario que tendrá lugar en la Casa de Cervantes hoy, a las ocho le será entregado el correspondiente título por el doctor Llopis, secretario de la Sociedad Venezolana de Historia de la Medicina.

Previas palabras del Presidente de la Real Academia de Bellas Artes, el doctor don Antonio Bonaldís de Estado Miranda, de Venezuela, presentado por el doctor Cortejoso, dará un recital de sus poemas.

Cerrará el acto el doctor don Vicente González Calvo, presidente de la Real Academia de Medicina y Cirugía.

Información Sindical

REUNIONES DE MAYORISTAS DE DIVERSOS SECTORES

Se encuentra en la Secretaría del Sindicato Provincial de Alimentación el censo de contribuyentes que ejercen las actividades de mayoristas de colonias, Confitaría y Caramelos y Turrones.

Con el fin de decidir la posibilidad de solicitar el convenio para la exacción del Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas para las referidas actividades y ejercicio de 1972, de conformidad con la Orden del Ministerio de Hacienda de 3 de mayo de 1966 ("Boletín Oficial del Estado" número 111, del día 10), se celebrará Asamblea general de contribuyentes el próximo día 25 del actual, en las horas siguientes:

Agrupación de Mayoristas de Colonias, a las once horas.

Agrupación de Caramelos y Turrones, a las doce horas.

Agrupación Local de Confitaría, a las dieciocho horas.

Dada la importancia del asunto a tratar, se ruega la asistencia a todos los industriales afectados.

ra los fabricantes confeccionistas mayoristas con reunión a celebrar el mismo día, a las seis y media de la tarde en primera convocatoria y a las siete en segunda.

BECAS SINDICALES

Se recuerda a todos los solicitantes de becas sindicales, tanto de la fase de prórrogas como de la fase libre, la obligación que tienen de presentar en esta Junta Provincial una fotocopia o certificación de las calificaciones obtenidas en el presente curso escolar, para unir a sus expedientes de solicitud, dándose por no recibidas aquellas solicitudes de becas que no estén completadas o documentalmente antes del día 31 de julio, salvo aquellos expedientes de la fase de prórroga que puedan acogerse a la facilidad de aprobación del curso en más de una convocatoria al amparo de la base 24 de la convocatoria general de becas para el curso escolar 1971-72.

ORGANIZACION SINDICAL CONSEJO PROVINCIAL DE EMPRESARIOS

INFORMACION LEGISLATIVA

El "Boletín Oficial del Estado" número 147, de 21 de junio, publica disposiciones ministeriales con el texto siguiente:

Jefatura del Estado.—Crédito Oficial.—Ley sobre Organización y Régimen del Crédito Oficial.

Ministerio de Trabajo.—Reglamentaciones de Trabajo.—Orden por la que se modifica el artículo 24 de la Reglamentación Nacional de Trabajo en la Industria Harinera de 28 de julio de 1945.

Seguridad Social.—Resolución sobre conservación del derecho a la asistencia sanitaria dispuesto en el artículo 6.º del Decreto 2.766/1967, de 16 de noviembre, en favor de los familiares de los trabajadores que causen baja en el régimen general de la Seguridad Social por fallecimiento.

Ministerio de Comercio.—Importaciones.—Derechos Reguladores.—Orden sobre fijación del derecho regulador para la importación de productos sometidos a este régimen.

SUCESOS

Herido grave al caerse de la motocicleta

En la Residencia Sanitaria de "Onésimo Redondo" fue asistido Ángel Briso-Montiano Gómez, de heridas calificadas de pronóstico grave, producidas al caerse de la motocicleta que conducía, matrícula VA-24.034, por rotura de la rueda trasera.

OTRA CAIDA DE MOTO

En el mismo centro también fue curado José María Río Robles, domiciliado en la calle del Bierzo, 20, de heridas inciso contusas en la región superciliar izquierda, de pronóstico menos grave, causadas al derrapar la motocicleta que conducía por las cercanías de Tudela de Duero.

Niños y niñas de la Escuela Mixta de Torre de Esgueva visitan LIBERTAD



Ayer los niños y niñas de la Escuela Mixta de Torre de Esgueva, acompañados de su maestra, señorita Isabel Rodríguez Arranz, visitaron todas las instalaciones de nuestro periódico y las diferentes secciones de Redacción, fotograbado, archivo, teletipos y talleres.

Por la tarde visitaron el Museo Nacional de Escultura, la Casa de Colón y otros monumentos históricos y artísticos de la capital, regresando al alardear a su localidad.

EL XI CURSO DE PERFECCIONAMIENTO PARA FUNCIONARIOS LOCALES SE CELEBRARA EN VALLADOLID

Los trabajos se desarrollarán del 18 de octubre al 15 de noviembre

El Instituto de Estudios de Administración Local ha convocado un curso de perfeccionamiento para funcionarios técnicos-administrativos de las corporaciones locales, de acuerdo con el plan de trabajo que fue aprobado por el Consejo de Patronato para este año de 1971. La noticia tiene interés para Valladolid, ya que se ha designado nuestra ciudad como sede de este XI Curso de Perfeccionamiento, que habrá de desarrollarse desde el 18 de octubre al 15 de noviembre próximos.

El curso tiene por objeto incrementar los conocimientos de los funcionarios locales de las Diputaciones, Cabildos Insulares y Municipios de más de 8.000 habitantes y hacer posible el intercambio de experiencias entre los participantes.

Ciento once millones para la zona del Canal de Castilla Afectan a Valladolid

MADRID, 24. (Cifra).—Se anuncia concurso-subasta de las obras de "canal, acequias y azarbes de la zona regable del Canal de Castilla, Frómista-Valladolid, margen derecha (Palencia y Valladolid)", según resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado".

El presupuesto de contrata de dichas obras se eleva a 110.955.779 pesetas y el plazo de ejecución a veinte meses.

GOBIERNO CIVIL

Auxilios económicos para Colonización

MAS DE UN MILLON DE PESETAS PARA MATAPOZUELOS

Por la Dirección General de Colonización y Ordenación Rural, y de acuerdo con las autorizaciones del Ministro de Agricultura, ha sido concedido al

Grupo Sindical de Colonización de Matapozuelos un auxilio económico de 1.114.354 pesetas, con destino a obras de transformación en regadío.

AVISOS

PAGOS DE HACIENDA

Nicolás Gutiérrez, Confecciones Los Hermanos, Lampistería Gamo, Industrias Dulciora, Industrias Derivadas del Aluminio, Julián Ballesteros, José Suárez, Iniquosa, Ezequiel González Perote, Sadfe, Iberit S. A., Fasa, Zie-Zag, Fada S. A., Metales Extruidos, Sillas Tapizadas, Tecnifer, Vda. de Demetrio Canal, Cándido Casares, Cliraco Rueda, Pedro García Losada, Helios S. A., Aceites de León y Castilla, Martín Vivero, Alberto Bravo, Venancio Pestaña, Fructuoso Villaseco, Talleres Martínez, Adolfo Nieto, Banco Hispano Americano, Banco Español de Crédito, Banco de Bilbao, Banco Central, Banco de Santander y Banco Castilla, Caja de Ahorros de Salamanca, Caja de Ahorros Popular de Valladolid, Caja de Ahorros Provincial de Valladolid, Julián Cantero, Luciano Mateo, Luis Quirós, Luis Romero, Eduardo Márquez, Carlos Landáburu, Germán Casares, José Thomas, Bernardo Redondo, Valeriano González Portela, Luciano Valdespino y Angel Colino.

I. N. P.

SUBSIDIO DE VEJEZ

Se recuerda a los subsidados de vejez del Régimen Especial Agrario que cobran por talonario y residen en esta capital, que deben personarse en la Delegación del Instituto Nacional de Previsión (Gamazo, 5), de nueve a trece, los días 28 y 30 para recibir los talonarios que les permitirán cobrar las mensualidades de julio de 1971 a junio de 1972.

Es imprescindible que presenten el Documento de Identidad y talón de junio de 1971.

Audiencia PUBLICA

INCENDIO DE UNA CASETA

"La única ventaja de jugar con fuego es que aprende uno a no quemarse."

O. WILDE

En la noche, buscada de propósito, del día 2 de febrero del año anterior, el hoy procesado, José María C. F., incendió una caseta donde los empleados de la casa en construcción sita en la calle de Nicasio Pérez, 1-3, de esta ciudad, propiedad de Isidoro de la Rosa de la Fuente, guardaban el material, causando daños en la misma, cuya cuantía no consta, pero que el Tribunal ha estimado en 2.500 pesetas, sin que el incendio, por el lugar donde se encontraba la caseta, implicase peligro de propágación a ningún otro inmueble.

Procede imponer por los hechos anteriores, según la califi-

cación del M. Fiscal, la pena de seis meses de arresto mayor con sus accesorias legales y pago de las costas, en concepto de autor de un delito de incendio comprendido en los artículos 553 y 563 en relación con la regla 6.ª del artículo 61, todos del C. Penal, debiendo indemnizar la cantidad de 4.000 pesetas al perjudicado.

La defensa solicitó la pena de 500 pesetas de multa como autor de una falta del artículo 600 del C. Penal.

Después de la prueba practicada y de los informes de las partes en apoyo de sus conclusiones elevadas a definitivas, el juicio quedó concluido para sentencia, de la que serán informados en plazo breve nuestros lectores.

FERNANDO APARICIO

EXAMENES DE CONDUCIR

ASPIRANTES AL PERMISO DE CONDUCCION QUE HAN RESULTADO APTOS EL MARTES

Guzmán Tordesillas, Enrique, A-1; Pachón Domínguez, Isaac, A-2; Rodríguez Piña, Amador, A-2; Misiego

INSPECCION PROVINCIAL DE TRABAJO

Horarios de comercio

Nuevamente se advierte al comercio en general y al comercio de la alimentación que se debe cumplir de manera rigurosa el horario de cierre del comercio en días laborales y festivos y que en estos últimos solamente se autoriza la venta de pan y leche con exclusión absoluta de los demás artículos.

Las infracciones en el cumplimiento del horario se sancionarán siempre con multa de mil a diez mil pesetas.

PUBLICACIONES

«La lucha contra los enemigos del jardín», por Baudilio Juscafresa

Ediciones CEDEL

Los aficionados a la jardinería forman legión. El jardín ya no puede considerarse como un capricho de los pudientes, sino una inapreciable válvula de escape para el hombre de nuestro tiempo.

El antídoto contra la atmósfera letal que se respira en las grandes urbes únicamente puede encontrarse en plena naturaleza. La masa humana que vive encerrada en las grandes ciudades necesita disfrutar de unas horas de esparcimiento y recreo, que suele aprovechar en los fines de semana.

Esta necesidad ha dado lugar al gran aumento de la afición a la jardinería. Naturalmente, el cultivo de cualquier planta requiere la constante defensa de la misma contra las enfermedades, insectos y parásitos que la afectan, atacan e invaden.

El aficionado encontrará en este libro de 240 páginas con ilustraciones las orientaciones necesarias para defender eficazmente las plantas, ya que todas las enfermedades y ataques de insectos, animales y parásitos que afectan a las especies ornamentales cultivadas en el jardín pueden ser controlados mediante la consulta en este manual de la especie afectada y la aplicación del producto y los tratamientos aconsejados.

Su autor, como en anteriores libros suyos, hace gala de un gran sentido práctico y facilita al lector un texto conciso y asequible que constituirá un auxiliar de valor incalculable para el profesional o el aficionado a la jardinería.

Pérez, Luis, A-2 y B; Velasco Ruiz, Paciano, A-2 y B; Ajo Rodríguez, Gabriel, B; Bombin Repiso, José Luis, B; Campo Campo, Milagros, B; Comas Trullas, María, B; Colmenero González, Aurelio, B.

Cordero García, Francisco, B; Frutos Gerbolés, José Alfonso, B; García Martín, Policarpo, B; Gómez del Pino, Miguel, B; Gutiérrez Mucientes, María Guadalupe, B; Hortiguero Berzosa, Pedro, B; Lázaro Hernández, Amador, B; Madroño García, Jesús, B; Pachón Aparicio, José Felipe, B; Olmo Raimundo, Antonio, B.

Olmos Herrero, María Soledad, B; Pablo Maure, Ezequiel, B; Rioja Romero, Pedro, B; Sol Bratos, Manuel, B; Vallejo Hernández, María del Carmen, B; Vallinas Blanco, Antonio, B; Velado Sanz, José Valeriano, B; Velasco García, Mauricio, B-T.

Cooperativa de Viviendas de Representantes de Comercio

Los cooperativistas relacionados a continuación, eligieron sus pisos, según detalle a continuación:

Don Francisco Álvarez Gamazo, torre, 5; planta, doce; piso, A; doña María Angeles Gómez de Bonilla, 2, tercera, A; don José Luis Sendino Diez, 3, diez, A; don Carlos García Andrés, 2, doce, B; doña María Eugenia García Gallardo, 1, trece, C; doña María Isabel Nieto Álvarez, 3, doce, A; don José Torremoncha Solís, 4, once, C; don Samuel de Coca Alonso, 3, once, A; don Jesús Redondo de la Vega, 2, once, C; don Isidoro Tovar San José, 3, novena, A.

La «Schola Cantorum» del Estudio Teológico Agustiniانو, al Tercer Congreso Nacional de Música

La "Schola Cantorum" del Estudio Teológico Agustiniانو de nuestra ciudad ha sido invitada por el presidente de la Federación Nacional de Pueri Cantores a participar en el Tercer Congreso Nacional de Música, que tendrá lugar en Santiago de Compostela los días 1 al 4 de julio.

CUATRO CONSEJOS

Para conducir con seguridad durante la noche:

- Disminuya su velocidad.
-Incremente su visibilidad.
-Aumente su atención.
-Hágase ver.

Teniendo en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

GALLETAS ARTIACH, S. A.

PARA SU NUEVA DELEGACION EN VALLADOLID, SOLICITA:

OFICIAL PRIMERO ADMINISTRATIVO

- Se precisa experiencia administrativa.
- Edad superior a 23 años.
- Dotes de mando.

ALMACENERO

- Se precisa conocimientos de los modernos sistemas de almacenamiento.
- Capacidad de trabajo.
- Se ofrece retribución en la nómina de la empresa según Convenio Colectivo.

Los interesados, pueden escribir a GALLETAS ARTIACH, S. A., Lope de Vega, núm. 10, Valladolid, o llamar al teléfono 257335.

BANCO DE BILBAO

Dividendo activo

El Consejo de Administración del Banco de Bilbao acordado repartir, a cuenta de los beneficios del primer semestre del corriente ejercicio, un dividendo que, deducido el impuesto a cargo del accionista, representará un líquido de 32.485 pesetas a cada una de las acciones actualmente en circulación.

El pago de este dividendo tendrá lugar a partir del día 1.º de julio próximo, tanto en las oficinas centrales como en las sucursales de esta entidad mediante presentación de los correspondientes extractos de inscripción y previo el cumplimiento de los requisitos legales.

Bilbao, 23 de junio de 1971.—El Secretario del Consejo de Administración, MARTIN ELZAGA y GONDRÁ.



LA SESORA

Doña María Fernández Rodríguez

Falleció en Mayorga el día 21 de junio de 1971

A los sesenta y un años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

— D. E. P. —

Su apenado esposo, Isidoro Martínez Pascual; hijos, Eduardo, Jesús-Luis, María de los Angeles, David, Nicolás y Marciano; hijos políticos, Paula Alonso, María Teresa Pardo y Antonino Trigueros, y demás familia.

Al participar a sus amistades y amigos tan sensible pérdida, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

EL SANTO DEL DIA

LA NATIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

El nacimiento del gloriosísimo precursor de Cristo, San Juan Bautista, cuya festividad celebra la Iglesia, se refiere el mismo sagrado Evangelio por estas palabras: "Entretanto le llegó a Isabel el tiempo del alumbramiento y dio a luz un hijo. Tu vieron noticia sus vecinos y parientes de la gran misericordia que Dios le había hecho y se congratulaban con ella. Declamaban unos a otros: ¿Quién pensaba que habría de ser este niño? Porque en verdad se ostentaba en él admirablemente la mano del Señor. Sobre todo esto, su padre Zacarías fue lleno del Espíritu Santo y profetizó diciendo: "Bendito sea el Señor, Dios de Israel, porque se ha dignado visitar y redimir a su pueblo. Y nos ha suscitado un poderoso Salvador, en la casa de David, su siervo, según lo tenía anunciado por boca de sus santos profetas, que vaticinaron en todos los tiempos pasados, a fin de librarnos, usando misericordia y de las manos de aquellos que nos odiaban, usando misericordia con nuestros padres y acordándose de su santa alianza y del juramento con que prometió a nuestro padre Abraham que nos otorgaría la gracia de que, libertados de las manos de nuestros enemigos, le sirviéramos sin temor todos los días de nuestra vida. Y tú, oh niño, serás llamado profeta del Altísimo, porque estás delante del Señor a preparar sus caminos, enseñando a su pueblo la ciencia de la salvación para que obtenga la remisión de los pecados por las misericordiosas entrañas de nuestro Dios, con que nos ha visitado de lo alto del cielo, amancebandos a su pueblo para alumbrar a los que están de asiento en las tinieblas y en la sombra de la muerte, y enderezar nuestros pasos por las sendas de la paz."



El nacimiento del gloriosísimo precursor de Cristo, San Juan Bautista, cuya festividad celebra la Iglesia, se refiere el mismo sagrado Evangelio por estas palabras: "Entretanto le llegó a Isabel el tiempo del alumbramiento y dio a luz un hijo. Tu vieron noticia sus vecinos y parientes de la gran misericordia que Dios le había hecho y se congratulaban con ella. Declamaban unos a otros: ¿Quién pensaba que habría de ser este niño? Porque en verdad se ostentaba en él admirablemente la mano del Señor. Sobre todo esto, su padre Zacarías fue lleno del Espíritu Santo y profetizó diciendo: "Bendito sea el Señor, Dios de Israel, porque se ha dignado visitar y redimir a su pueblo. Y nos ha suscitado un poderoso Salvador, en la casa de David, su siervo, según lo tenía anunciado por boca de sus santos profetas, que vaticinaron en todos los tiempos pasados, a fin de librarnos, usando misericordia y de las manos de aquellos que nos odiaban, usando misericordia con nuestros padres y acordándose de su santa alianza y del juramento con que prometió a nuestro padre Abraham que nos otorgaría la gracia de que, libertados de las manos de nuestros enemigos, le sirviéramos sin temor todos los días de nuestra vida. Y tú, oh niño, serás llamado profeta del Altísimo, porque estás delante del Señor a preparar sus caminos, enseñando a su pueblo la ciencia de la salvación para que obtenga la remisión de los pecados por las misericordiosas entrañas de nuestro Dios, con que nos ha visitado de lo alto del cielo, amancebandos a su pueblo para alumbrar a los que están de asiento en las tinieblas y en la sombra de la muerte, y enderezar nuestros pasos por las sendas de la paz."

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, jueves, día 24 de junio de 1971. Van transcurridos 174 días del presente año y faltan 191 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 4 horas y 45 minutos y se pondrá a las 7 horas y 49 minutos. La Luna, a las 5 horas y 58 minutos y a las 9 horas y 24 minutos, respectivamente. Nos encontramos en fase de Luna nueva.

LA SEGURIDAD SOCIAL ha ampliado al máximo las prestaciones de todo genero en favor de los empleados del hogar y de sus familiares beneficiarios.

La Mutualidad Nacional de Empleados del Hogar, que sustituye al antiguo Montepío Nacional del Servicio Doméstico, hace suyos todos los derechos adquiridos anteriormente.

Informan las delegaciones y agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento

CADA DIA SU REFRAN

"De mala masa, un bollo basta." Dice que de lo malo, lo menos.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Teatro lírico español. 16.30: Hoy canta... 17.00: La hora 17. 17.30: Alfie Khan. 18.00: La noticia al momento. 18.05: El concierto de la tarde. 19.00: Musical. 19.30: "El Balenato". 19.45: Cantantes franceses. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: Charlas para todos. 21.30: Un libro nuevo. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.40: Crónica taurina desde León. 22.45: Sociedad y cultura. 23.00: Conjuñtes españoles. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00: Narraciones dramáticas: "Shanghai Hotel" (cap. 44). "Lydia" (capítulo 245). "Resurrección" (cap. 79). "La calle del amor prohibido" (cap. 90). Programa musical. "Las enemigas" (cap. 73) y "Yo soy aquel" (capítulo 37). 19.30: Discos dedicados y del oyente. 20.00: La discoteca. 21.00: Noticias notables. 22.00: Las noticias de Radio Nacional. 22.15: Plaza Mayor. 22.30: Romanzas de zarzuela. 22.45: "Ustedes son formidables". 24.00: Voces de oro. 1.00: Edición de madrugada. 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.20: Discoteca al día. 17.20: Al ritmo de... 16.25: Servicio informativo local. 16.45: Pequeños héroes. 19.00: Angelus. 19.15: Todo en ritmo. 19.50: Contigo. 20.00: Explosión 68. 20.30: Una orquesta. 21.15: Solistas a primer plano. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: Jazz. 23.00: Zarzuela: "Pan y toros". 24.00: Música y versos. 00.05: Nocturno. 00.25: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5 y desde las 7.45: "El último valle" (3 R.). CALDERON.—A las 4.15, 7.30 y 10.45: "Patton" (2). LAPUOLA.—Desde las 4.30: "Los pecados de la señora Blossom" (3 R.) y "La tía Tula" (3 R.). CARRION.—A las 5, 7.45 y 10.45: "La rubia de Pekín" (3). CEBANZAS.—Desde las 4.30: "Lord Jim" y "Primavera en Doñana". COCA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Un invierno en Mallorca". Estreno. DELICIAS.—Desde las 4.30: "Un hombre viene a matar" y "La última fuga". EMBAJADORES.—Desde las 4.30: "El zarzal" y "Nuestro agente en Casablanca". GOYA.—Desde las 4.30: "El pájaro de las plumas de cristal" (3) y "Leyenda de un valiente" (3). LA FUENTE.—Desde las 4.30: "Las Vegas 1970" (4) y "El gran justiciero" (3 R.). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Un maravilloso veneno" (4). RFA.—Desde las 4.30: "Sin rival" (3 R.) y "Saqueo en la ciudad" (3). ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45: "María Isabel". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7.45 y 10.45: "Crimen en Beverly Hills". Estreno.

FARMACIAS BOY KACEN GUARDIA

Plaza de los Leones de Castilla, 11. Torrecilla, 17. Plaza de la Cruz Verde, 3. Paseo de Zorrilla, 14 bis. Mo'a, 3 (La Rubia). Casmaño, 63 (Delicias). Aguila, 17 (Pajarillos). Perál, 1.

UHF

PARA HOY 8.00: Carta de ajuste. 8.30: Presentación y avances. 8.32: Dibujos animados. 9.30: Viaje sin pasaporte. 9.30: Telediarío 2. 9.55: "El precio de la fama". 10.55: Gama 71. 11.25: Hora 11: "Una noche de Cleopatra", de Teófilo Gautier. Última imagen: 12.00.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las seis y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve y media y diez por la mañana, y a las ocho de la tarde.

ARCHICOFRADA DE NUESTRA SEÑORA DEL PERPETUO SOCORRO Y SAN ALFONSO MARIA DE LIGORIO

Sexto día del solemne novenario a la Santísima Virgen, bajo esta advocación con que la honran sus archicofrades y devotos en la iglesia de San Felipe Neri.

Todos los días de la novena habrá tres misas: a las nueve y media, diez y doce y media.

Por la tarde, a las siete y media: exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, novena, reserva y santa misa con homilía por el padre José María Encadagula, S. J.

El día 27, misa de comunión general a las nueve y media. Por la tarde, después de los cultos diarios, se hará la ceremonia del besamanos a la Santísima Virgen.

IGLESIA DE SAN NICOLAS

Solemne novenario en honor de San Miguel de los Santos. Comen-

zará el próximo día 27 y terminará el 5 de julio, con la Adoración Perpetua y las Cuarenta Horas. Todos los días a las ocho y media, misa. Por la tarde, a las ocho y media, exposición novena y reserva. Misa con homilía. El día 5, último de la novena, a las ocho y media, misa. A las doce, exposición del Santísimo, quedando expuesto todo el día. Por la tarde, a las ocho y media, novena y reserva. Misa con homilía. Los sermones estarán a cargo de don Jesús Alonso Vara, canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

COLEGIO HIJAS DE JESUS

Se invita a las congregantes y antiguas alumnas a la celebración eucarística que hoy, a las siete, tendrá lugar en la capilla del colegio, en sufragio de doña Cristina Cadarso de Agudo, entusiasta colaboradora, que falleció el día 9 en accidente de automóvil.

IGLESIA PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria comentada y ejercicio del Sagrado Corazón.

Mañana, solemne Vía Crucis de penitencia, y acto seguido, santa misa.

Sábado: Sabatina a la Santísima Virgen, por los enfermos.

Domingo: Misa a las doce. Por la tarde, reparación, universal, con exposición de S. D. M.

LA SECA

Crédito para los agricultores

(De nuestro corresponsal.) Por el Banco de Crédito Agrícola ha sido concedido a la Hermandad Sindical de Labradores un crédito de millón y medio de pesetas para ser distribuido entre pequeños agricultores.

Por el Ministerio de Agricultura se ha concedido a la Sección de Posito del Ayuntamiento un préstamo extraordinario de ciento quince mil pesetas, que serán distribuidas entre agricultores necesitados en préstamos hasta de quince mil pesetas para ayuda de sus pequeñas explotaciones. Las peticiones de préstamos se cursarán a través del Ayuntamiento.

OBRAS

Se efectúan las obras de acometida de aguas y sus desagües correspondientes en la calle de Angel Cantalapiedra, y a continuación se efectuarán las correspondientes a la calle de Patricio Rodríguez, para continuar por la de Bravo y Maldonado con la aportación económica de los vecinos.

Como solución inmediata para soportar los gastos que llevan consigo estos servicios son facilitados préstamos a los vecinos necesitados a través del Patronato «4 de Marzo» de la Mejora de la Vivienda Rural, y que son muy fáciles de tramitar a través de la Jefatura Local del Movimiento, y que por ser prestamos a largo plazo, y muchos de ellos sin interés, contribuyen a la realización de estas mejoras.

Siguen también a buen ritmo las obras de reparación y consolidación con riego asfáltico de la carretera de Medina-La Seca, único tramo que quedaba por reparar hasta Valladolid, lo que según los informes recogidos con la contrata de las obras estará terminado para la primera quincena de julio, lo que hará que el tráfico desde Medina a Valladolid se deslice por esta carretera conocida por Valladolid-Piedrahita y que acorta la distancia de Medina-Valladolid en unos quince kilómetros, al efectuarse por la de Medina-Tordesillas-Valladolid.

CLUB DE FUTBOL LA SECA

En una reunión efectuada en los locales del Ayuntamiento, se designó la Junta Directiva del Club, cuyos nombramientos recayeron en don José Luis Cantalapiedra, como presidente; don Alberto Vegas, como vicepresidente; don Jaime Montes, como secretario; don Mariano Estebanz, como entrenador, y los señores don Jesús García, don Máximo Pérez, don Felipe Estebanz y don Víctor Recio como delegados, y otros como vocales de su Junta Rectora.

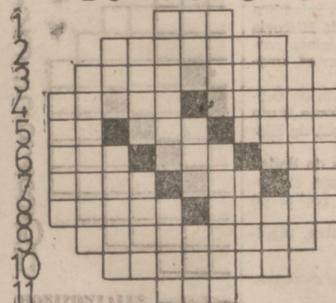
El día 29, festividad de San Pedro, se disputará en Matapozuelos un encuentro de fútbol con el titular de allí y el Club de Fútbol La Seca.

TIRO AL PLATO

En la tirada al plato celebrada el día 13 en el campo de las Eras de esta localidad, resultó vencedor don Jesús de la Cruz, que se adjudicó el Trofeo «Consejo Local del Movimiento». En el tiro comarcal, que se disputaba la Copa Ayuntamiento de La Seca, fue ganada por el señor Palomino, de Medina del Campo. Se disputó también un trofeo de la Organización Juvenil entre el equipo local de fútbol y una selección de aficionados al tiro al plato, resultando vencedor el equipo de fútbol.

TIEMPO PERDIDO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES.—1: Tuesto. 2: Afeitador. 3: Los que guardan bueyes o los conducen. 4: Permisos, licencias. Al revés, muchachas. 5: Intersección árabe que significa jefe o cabeza. Igualdad en la superficie. Espacio corto de tiempo. 6: Al revés, infusiones. Al revés, consonantes. Al revés, entregas. 7: Enlajas. Hogar. Símbolo químico. 8: Habitaciones amplias. Gradúas o fijas precio, peso, etc., a las cosas. 9: Cualquier sal del ácido silícico. 10: Senejante, parecido. 11: Flanco. VERTICALES.—1: Extremidades inferiores de los animales. 2: Telas de lana flojas y poco tupidas. 3: Prenda militar. París. 4: Tiempo pasado inmediato. Nuec. 5: Adquieres seso o cordura. Calidad grande y profunda en la tierra. 6: Punto cardinal. Pradería en que suele sestar el ganado.

JEROGLIFICO



vacuo. Números romanos. 7: En plural, voz del escondite. Pruebala. 8: Casualidad. Mamífero roedor de hocico puntiagudo, muy voraz. 9: Tocar ligeramente. Hermama. 10: Vestiduras religiosas. 11: Costumbres. (LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

ARANDA DE DUERO

Nuevos y más jardines para la Villa

(De nuestro corresponsal Pedro-Felipe Calvo-Esteban.)

Está en marcha un gran proyecto para dotar a la población en breve, en su mayoría, de nuevos y más jardines para embellecimiento y recreo de la Villa y de sus habitantes, sobrellevando de modo especial las obras, que a buen ritmo se realizan en el Parque de la Virgen de las Viñas, en el que se irán instalados juegos infantiles, un estanque con barcas para los pequeños y hasta un zoo, si bien esto no es de consecución inmediata.

ACTOS ARTISTICOS Y CULTURALES

En la Plaza de Toros se celebrará el 2 de julio próximo el Festival de la Juventud, espectáculo de la canción moderna, con intervención de varios conjuntos musicales y de cantantes.

También habrá una especie de olimpiada cultural, con una serie de conferencias a cargo de destacadas personalidades de las artes, las letras del cine y de la música.

FESTIVALES DE ESPAÑA

Patrocinados por el Ayuntamiento, durante las próximas fiestas patronales actuarán los Festivales de España, con una antología de zarzuela, ballet y otros diversos espectáculos, en un programa nuevo de actos, que se desparramarán por el casco urbano.

ROA

FLORES EN LAS CALLES

Con motivo de la Festividad del Señor, del Corpus Christi, las calles de la Villa se adornaron con multitud de flores, que sirvieron de vistosa alhambra al paso de la Hostia Santa, a la que acompañó el vecindario con las autoridades.

LA REMOLACHA

Este cultivo tan generalizado aquí y en la zona presenta un magnífico aspecto, así como el campo en general, si bien está retrasado para la época.

DIVERSIONES

La gente joven sigue pasándose bien en los lugares de diversión y dándole al balón redondo y jugando a la pelota, que tiene un gran arraigo en la villa y en toda esta zona de la Ribera del Duero.

VIVIENDAS PISUERGA, S.A.

traslada su domicilio social de Menéndez Pelayo, 4, a Plaza Tene-rias, 12, de esta capital. Lo que se comunica por este medio para general conocimiento.

LA HORRA

FIESTAS DEL CORPUS Y DEL CORAZON DE JESUS

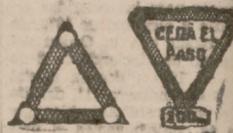
Con el tradicional esplendor se han celebrado las fiestas del Corpus y del Sagrado Corazón de Jesús, con misa solemne, procesión y sermón por las calles, que estuvieron muy concurridas de fieles.

FALLECIMIENTO

Cristianamente, después de larga y penosa enfermedad, ha fallecido la señora doña Micaela Esteban García. A su esposo e hijos y al resto de los familiares, nuestro sentido pésame.

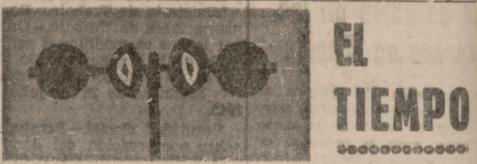
PARA EL VERANO

Después de las lluvias y el frío ha llegado el calor y hasta asfixiante, y por ello vuelve a ser actualidad la construcción de una piscina municipal y un campo polideportivo, dada la afición existente entre la juventud local.



CONDUZCA Auto-Escuela Volante. Paseo de Zorrilla, 80, primera y Arrabal de Portillo (Valladolid). CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SENORITAS. Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo. AUTO ESCUELA VOLANTE. Teléfono 232296.

CONDUCTOR: Recuerde que un adelantamiento debe ser lo más breve posible. Pero no olvide que no debe volver al carril de partida hasta que no vea en el espejo retrovisor al vehículo que acaba de adelantar.



Bueno y cielos despejados

INFORMACION TECNICA. Bajas: de 1.000 millibares en 56° Norte, 30° Oeste; de 1.011 millibares en 38° Norte, 07° Este. A a con 1.032 millibares en 36° Norte 40° Oeste, que se extiende por toda España. Sistema frontal por el Cantábrico desplazándose hacia Francia al mismo tiempo que se deshace sobre la Península Ibérica. Vagada a todos los niveles al oeste de Portugal y muy próxima a ese país, desplazándose hacia la Península.

SITUACION GENERAL

Durante las últimas veinticuatro horas la nubosidad fue abundante con lloviznas en el litoral cantábrico y alto Ebro. Se formaron núcleos tormentosos aislados en el Sistema Central y en las cuencas del Duero y Ebro. Abundaron las nieblas en el litoral cantábrico y bajo Guadalquivir. La nubosidad fue variable en Canarias y escasa, con predominio de cielos despejados, en el resto del país.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS (máx. ayer, mín. hoy), Lluvia en 24 horas de 7 a 7. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía). Abundante nubosidad en el litoral cantábrico y Pirineos, con chubascos débiles. Nubes de desarrollo vertical en puntos aislados del Duero, Sistema Central y cuenca del Ebro. Nuboso en Canaria, con vientos racheados del Nordeste. Buen tiempo con predominio de cielos despejados, en el resto de España.

METEOROLOGICO NACIONAL (DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO)

SEA SIEMPRE DUEÑO DEL COCHE NO DEJE QUE ÉL SE ADUEÑE DE USTED

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡ULTIMO DIA!!  
Los hombres la adoraban. Ella, sin embargo, adoraba el peligro.  
**LA RUBIA DE PEKIN**  
Color, por Mireille Darc y Edward G. Robinson (Mayores de 18 años)

**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
El film que ha conmovido a todas las mujeres de América  
**María Isabel**  
Color, por Silvia Pinal y José Suárez (Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
HOY, desde las 4,30  
**LAS VEGAS 1970**  
Color - John Cassavetes, y EL GRAN JUSTICIERO Color, por Rod Flash (Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**  
HOY, desde las 4,30  
¡Ultimo dia!!  
EL PAJARO DE LAS PLUMAS DE CRISTAL Color, por Suzy Kendall, y LEYENDA DE UN VALIENTE Color, por Nil Brynner y Trevor Howard (Mayores de 18 años)

**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
¡Ultimo dia!!  
SIN RIVAL Color, por Ira Furstemberg (Mayores de 18 años)

**ANDRE CAYETTE**  
el famoso director de "MORIB DE AMOR", ofrece ahora otro éxito triunfal  
**Los caminos prohibidos de Kalmadú**  
Eastmancolor con JANE BIRKIN y ELBA MARTINELLI  
MANANA **CARRION** ESTRENO (Mayores de 18 años)

**VOLVIO EL HEROE Y SU VENGANZA ANIQUELO A LOS PRETENDIENTES DE FENELOPE**  
**LAS AVENTURAS DE ULISES**  
TODD-AO - Technicolor de Franco Rossi con BEKIM FELMIU y IRENE PAPPAS

**NOIVANES**  
SESION CONTINUA DESDE LAS 4,30  
**PETER O'TOOLE**  
JAMES MASON CURD JURGENS JACK HAWKINS

**LORD JIM**  
TODD-AO 70 mm.  
En los países más extraños, la aventura más emocionante y absorbente de un hombre excepcional

**PRIMAVERA EN DOÑANA**  
(EL PARAISO DE LAS AVES)  
Magnifico reportaje en color (Mayores de 14 años)

En ROXY  
**«MARIA ISABEL»**  
Quien guste del folletín cinematográfico, quien se sienta profundamente impresionado por esas historias que son «como la vida misma», está de enhorabuena. En «María Isabel» encontrará todos los alicientes imaginables... y algunos más.  
Isidoro Curiel, un realizador con cierto oficio y con intuidad sentido comercialista, nos presenta un melodrama del más característico estilo mexicano. No falta de nada: padres que no quieren a sus hijas, la madre que muere en el parto, la india fiel que se lleva a la niña y la hace pasar por su hija, la niña que se avergüenza de ser hija de una criada, el abuelo arrepentido... y un desenlace descarnadamente «rosa» para satisfacer plenamente el deseo del público de compensarse un poco de todos los «sinsabores» pasados a lo largo del film.  
«María Isabel», con su guión foletinesco y su artesana realización, tendrá, sin embargo, muchos adeptos. Todavía hay gentes a las que les gusta llorar en el cine...  
ORTEGA

**CALDERON**  
ATENCION AL HORARIO 4,15 - 7,30 - 10,45  
¡DOS ULTIMOS DIAS!  
(Descanso a la mitad)  
LA PELICULA DE LOS SIETE "OSCAR" 1971!!

**PATTON**  
TODD-AO 70 mm. y Color  
De Luxe  
por George C. Scott y Karl Malden (Mayores de 14 años)

**LOPE DE VEGA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¿Qué le llevó a un momento tan espantoso como aquel?

**Un maravilloso veneno**  
Fantasía - Color De Luxe  
Anthony Perkins, Tuesday Weld, Beverly Garland y John Randolph (Mayores de 18 años)

**AVENIDA**  
A las 5 y desde las 7,45  
Lo que en aquel valle aconteció justifica su nombre

**EL ULTIMO VALLE**  
Technicolor  
Omar Sharif, Michael Caine y Florinda Bolkan  
En maravilloso TODD-AO 70 mm. (Mayores de 18 años)

**CAPITOL**  
Desde las 4,30 continúa

**LOS PECADOS DE LA SEÑORA BLOSSOM**  
Technicolor  
por Shirley McLaine y Richard Attenborough  
**La tía Tula**  
por Aurora Bautista y Carlos Estrada (Mayores de 18 años)

**GRAN CINEMA COCA**  
HOY: 5, 7,45 y 10,45  
LA HISTORIA MAS BELLA Y TRAGICA A LA VEZ DEL ROMANTICISMO EUROPEO  
**UN INVIERNO EN MALLORCA**  
EASTMANCOLOR  
**Intzenka**  
LUCIA BOSE - CHRISTOPHER SANDFORD - HENRI SERRE  
PRODUCTOR/DIRECTOR: JAIME CAMINO ESTELA-TIBADON FILM PRODUCCION  
El eróticamente enfermizo de Chopin y la insaciable sensualidad de George Sand, en el alucinante ambiente de Vallandrosa (UNICAMENTE MAYORES DE 18 AÑOS)

**Razón y esperanza de la Feria de Muestras EL SURCO Y LA MAQUINA**

—II—  
Parece que se mencionan dos mundos distintos. Ocurrir que no somos capaces de vivir sin símbolos, enfrentando las cosas más sencillas y cargadas de trascendencia. Y al llegar aquí nos ponemos de una u otra parte sin darnos cuenta de que las cosas más sencillas no se enfrentan a la máquina; por el contrario se necesitan, se complementan, se completan, como el cielo y el mar que se prestan los colores y se miran desde la creación sin atreverse a afirmar la posesión del color; como el día y la noche, la tarde y el amanecer, el hombre y la mujer, la palabra y el silencio, la montaña y la flor, el cuerpo y el espíritu, el tú y el yo.  
Citamos el surco, ese camino que se prolonga de semilla de semilla, de espiga en espiga, de acogida en acogida y todo un mundo de horizontales infinitas, todo un estilo de vida campesino, más centrado que entendido, toda una teoría de emociones sencillas, de personas sencillas, de historia doméstica, casi de compasión histórica, viene a simbolizar en él una especie de vida de segunda categoría, eso sí, rodeada de la máxima expresión de virtudes humanas, concediéndole nuestra sonrisa desde arriba comprometiendo nuestra intención siempre cargada de promesas, para que la mano siga sembrando semillas y atlas, hijos y generaciones.  
Citamos la máquina, ese ingenio que el hombre creó sin intervención divina y que acaso por ello se está ensandando, empujándolo al hombre y buscando el hijo de Dios; y al citar la máquina, eso tan simple que va desde la pisa de la flecha hasta el «Concorde», ya estamos poniendo acentos de trascendencia y prepotencia en el solo nombre. El instrumento, que parece más una palabra al servicio del hombre, asciende a máquina, que desborda a su creador, y la amistad del mundo parece romperse en añicos como una taza de barro. La máquina, la maquinaria, maquinista, mecanizar, maquinismo, incluso mecano, con su simpleza

—II—  
y su edad de juguete, se apoderan del lenguaje y hasta las palabras hacen ruido. Y es que el hombre, embebido en su papel de creador, no notó el cambio del rumor de la faena al grito de entusiasmo con su propio juguete, que pronto iba a ser absorbido por él. Aquí es donde está la transformación, donde de está el secreto, la rebelión, el milagro y la autonomía de la máquina. Aquí, donde el hombre admite, donde el hombre se «envenena», donde el hombre cree en su propio milagro, cediendo a la máquina los derechos de autor. Algo así como en la relación Dios-Hombre, cuando el hombre se sube a la insignificante balsa de su propia máquina y llega, desde la frase del ángel más bello que inventará todas las subvenciones hasta la última frase de Gagarin, que sigue creyendo que Dios tiene un quehacer de trabajo para los artefactos que se le acercan. (Ya lo declamos en ocasión reciente, suponiendo que el camino de Dios sea el que pasa por las estrellas que es muy dudoso).

—II—  
Yo bien quisiera en este momento encontrar la palabra justa de concordia entre esos que parecen dos mundos dos símbolos dos estilos. Porque en verdad nunca hubo un surco en soledad desde la primera herida a la orilla del tiempo. Un día fue la cuerda y el plano inelástico; la palanca y el animal doméstico; la rueda y la vela, el aspa y el fuello, todo un repertorio de máquinas elementales que iban naciendo a compás de las manos del hombre, al ritmo de la vida del hombre, acompañándolo en sus ocupaciones y en la misión de cada momento: para el campo, para el camino, para la vivienda, para la guerra. Todo era bueno midiéndolo en grados de pan y de conquista, respetando la circunferencia del pulso, de la razón y de la capacidad del hombre. Incluso la demagogia burocrática siempre dirigida al hombre se, campo, conataba con la máquina elemental y doméstica. Cuando la máquina se llamaba apero o herramienta, dóciles, con nombres propios y personalidades.  
Pero el mundo, la vida, las costumbres el camino del hombre se va ensanchando a su paso. Mientras la misma máquina siempre hace lo mismo, el mismo hombre hace otras cosas, más cosas, mejores cosas. Y no precisamente el hombre cuando el hombre-máquina que sigue viviendo fisiológicamente en las mismas razones que hace un millón de años, sino porque el hombre quiere, puede, sabe, por eso es importante su paso mientras no pierda la medida y el ritmo. Y por eso ha de ajustarse lo que hace a lo que quiere, y esto a lo que puede, y todo a lo que debe.  
Y en el momento actual el hombre debe conjugar a un tiempo máquina y surco, porque el mundo, fuera del hom-

**cu de los FRENOS y la dirección**

**DELICIAS**  
Desde las 4,30  
UN HOMBRE VIENE A MATAR  
Color, por Richard Wyler y Brad Harris, y LA ULTIMA FUGA Scope, con David Janssen ("El Fugitivo") (Mayores de 18 años)

**ZORRILLA CINE de ARTE ENSAYO**  
De 3 a 7 (continua), 7,45 y 10,45  
UNA HISTORIA DE AMOR Y DE ESCANDALO!!  
Se encontró su cadáver desnudo entre unos matorrales  
**Crimen en Beverly Hills (DIE TOTE VON BEVERLY HILLS)**  
Murió como había vivido... Versión íntegra original, con subtítulos  
con HEIDELNDE WELIS KLAUS JÜRGE WUSSOW y HORST FRANK (Rigurosamente mayores 18 años)

**TALIA EN PANTUFLAS CUANDO EL PUBLICO HABLA...**

—II—  
Cuando el público al menos del público, se sienta actor y se decide a tomar parte en la representación, hay que echarse a temblar. Porque casi siempre lo que dice es tan oportuno y tan gracioso que cuando las cosas no van todo lo bien que deberían—y es en un momento cuando hablan—pone punto final a la comedia.  
Hay infinidad de anécdotas de estas intervenciones de los espectadores y, como botones de muestra, recogeré unas cuantas.  
En el Teatro Marín, de Madrid, se estrenaba una comedia llamada «La viudita», que protagonizaba Blanca Suárez.  
El primer actor encarnaba un galanteador de la tal viudita, que la decía:  
—Por usted soy capaz de ponerme de rodillas delante de un tranvía.  
La comedia iba bastante mal y ya, en dos o tres momentos, habían sonado algunas muestras de impaciencia.  
A las pocas escenas volvía una parecida situación y el actor:  
—Por usted soy capaz de arrojarme debajo de un tranvía...  
Y aún tres o cuatro veces más, la repelía lo mismo, ya entre la rechifla del público. Hasta que en la última escena, en un nuevo encuentro de la viudita y el pesadísimo galán, éste decía cariñosamente:  
—¿Qué haría yo para verla a usted feliz?  
Y dijo uno de la entrada general:  
—Dile lo del tranvía...  
Y allí mismo hubo que echar el telón y dar por terminada la obra, a causa del jolgorio que se organizó.

—II—  
Don José Mesejo estrenó en el Teatro Apolo una zarzuelita y, desde el principio, empezaron a rodar mal las cosas. En el cuadro segundo salía Mesejo con dos mabelas y equipo de viaje y explicaba al público su situación. Asuntos de familia que le obligaban a tomar el tren inmediatamente. Y en aquel momento—por uno de esos absurdos de las zarzuelas—ataba la orquesta un vals y Mesejo cantaba sus disgustos. Y como el tal vals, además de muy malo era muy largo, uno de los actores dijo con voz potente:  
—Don José que va usted a perder el tren...  
Y también dio fin al estreno.

—II—  
En un sainete, que se estrenó y fracasó en Novedades, el primer actor, que era Vicens Abarci, aparecía a la puerta de una taberna comiéndose una cazuela de bacalao a la vizcaína. Terminaba la acción y volvía a decir:  
—Tráeme otra de bacalao a la vizcaína...  
Y ya en el cuadro tercero, el mismo actor, traicionado por la mujer de sus fatigas, decía mesándose los cabellos:  
—¡Tengo sed de venganza! Tengo sed...  
Y le dijo uno del público:  
—Será del bacalao hombre...

—II—  
Estrenó Pepe Moncayo un sainete en Apolo. Era el personaje un chulapo cien por cien que repetía con frecuencia una misma muletilla:  
—Porque yo llevo siempre en la cartera cien duros pa gastármelos con los amigos...  
Y eso lo decía en el curso de la obra cinco o seis veces.  
Ya en el cuadro tercero, estando a la puerta de la taberna con unos amigos, llamaba al chico, le entregaba un billete de veinticinco pesetas y le decía:  
—Vete al estanco de la esquina y tráete unos puros de lo mejor...  
A poco volvía el chico con los puros y la vuelta y el flamenco le decía:  
—La vuelta de las veinticinco pesetas, pa 4...  
Y ya, casi al final del cuadro, cuando volvía a decir:  
—Porque yo llevo siempre en la cartera cien duros...  
Dijo uno del público:  
—Noventa y cinco...  
Y ya no se oyó el final de la obra por las carcajadas del auditorio.

**CURSO HISPANO-FRANCES PARA MONITORES DE COLONIAS DE VACACIONES**  
Dentro del acuerdo de colaboración con el Gobierno francés en materia de juventudes y conforme al plan de actividades aprobado en la Subcomisión de Intercambio Juvenil Hispano-Francés, se convoca un curso de formación de monitores, al que podrán asistir ex convocatoria abierta los jóvenes que lo deseen comprendidos entre dieciocho a treinta años.  
Este curso se desarrollará del 20 al 30 de julio, en Madrid. Para participar en él se exige un conocimiento básico de francés, ya que los aprobados podrán tener el próximo año una estancia de prácticas de un mes en Francia.  
Las solicitudes deberán hacerse en el modelo establecido antes del día 27 de junio, a través del Departamento de Participación de la Delegación Provincial de la Juventud, San Blas, 6.  
Los gastos de alojamiento y manutención de los cursillistas durante su estancia en Madrid correrán a cargo de la Delegación Nacional, siendo los de desplazamiento por cuenta de los mismos.

**MAQUINARIA**  
VENDO cosechadora seminevea "Kola", 3 metros corte, propulsada, con tolvá, Felipe Brezmes, Berreces (Valladolid).  
**SEMBRADORAS** especiales de maíz Cultivadores platos remolacha. Abadoras "Cima" y "Zaga", Arados Buecos y discos "Jenna"; Riego aspersión "Humet"; Repuestos y recambios que precise. Sanz. Teléfono 223482. Miguel Iscar, 11. Valladolid.  
**VARIOS**  
REMOLACHEROS: Las mejores semillas de planta garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 22343 y 221782.  
**LA COOPERATIVA** de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasas. Almacenes en Valladolid, Merindad del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Oñestmo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Molados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de Cereales.

**ANUNCIOS ECONOMICOS**  
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. -MINIMO, DIEZ PALABRAS

**OFICINAS**  
AUXILIAR administrativo femenino. Escribir al apartado 109. (Of. 4.069).  
AUXILIAR administrativo con Bachiller elemental y servicio militar cumplido. Escribir a manifiesto con historial y prestaciones al apartado 532. Referencia "Administrativo" 1.071. (Of. 4.021).  
**TRANSPORTES**  
CONDUCTOR - mecánico para reparto. Industrias Cárnicas Valle. Olmo. 18. Presentarse de 8 a 9.30 de la tarde. (Of. 4.067).  
**VARIOS**  
APRENDIZ de modista adelantada y aprendiz primer año Isabel Alonso. Bellén. 2. (Of. 4.064).  
APRENDIZ de pastelería primer año José María Cebrán. Santa María. 4. (Of. 4.065).  
APRENDIZ primer o segundo año. Industrias Cárnicas Valle. Olmo. 18. Presentarse de 8 a 9.30 tarde. (Of. 4.067).  
BARISTA para temporada de verano con título de socorrista. Diríjase al Servicio de Actividades Deportivas de la Delegación de la Juventud. San Blas. 6. (Of. 4.029).  
SEÑORA para limpieza. Sanjustinos. Hoteles. Paseo Zorrilla, 44. (Oferta 4.027).

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES.—1: Aso. 2: Rasurar. 3: Boyeros. 4: Pases. sazón. 5: Ay. Ras. Rato. 6: teS. sec. rad. 7. Atas. Lar. Na. 8. Salas. Tasar. 9: Silicatos. 10: Similar. 11: Ala.  
VERTICALES.—1 Patas. 2: Bayetas. 3: Rox. Salis. 4: Ayer. Salí. 5: Asesas. Sima. 6: Surf. Sel. CIL. 7: Oris. Catala. 8: Azar. Ralá. 9: Nozar. Sor. 10. Sotanas. 11: Modas.  
**SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
NOS DAN ZAPATOS

**TRABAJO**  
SE NECESITAN cuatro maquinistas para cosechadoras nuevas. Indispensable tener experiencia en dichas máquinas. Sueldo campaña a convenir y con posibilidades de continuación como fijo. Dirigirse a C.O.P.A.V.A.L. Olivares de Duero (Valladolid).  
**OFERTAS DE TRABAJO**  
AGROPECUARIAS  
OBRERO agrícola. Se facilita la Osa. Cándido Benito. La Oveuela. (Oferta 4.080).  
**CONSTRUCCION**  
SUPLENTE de tractorista para industria de la construcción. Llamar al teléfono 234666. (Oferta 4.043).

**CUPON PRO CIEGOS**  
DEL CORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 125 pesetas el número 113 y con 125, todos los números terminados en 13

ECOS DEL REAL VALLADOLID

Mañana, Valladolid-Salamanca en el Torneo Triangular de Zamora

Lo de García Cuervo, cada vez más complicado.— Los socios responden bien al llamamiento del Club.

El asunto de García Cuervo, como ya nos temíamos ayer, se ha puesto muy difícil. La Directiva gijonesa estudió las contraofertas del Valladolid y esta mañana hubo respuesta: García Cuervo podría venir cedido a cambio de que aquí le pagaran los sueldos al jugador y 50.000 pesetas mensuales al Sporting, cerrando la prima de fichaje por cuenta de su actual club.

Además tampoco da seguridades el Gijón de que el guardameta pueda estar toda la temporada, ya que en caso de serle necesario le recuperaría en cualquier momento. Es obvio que de no variarse estas condiciones, el asunto habrá que desestimar. El lunes marchará Santiago Gallego a Gijón para hacer un último intento con el que ya quedará todo zanjado.

se logran sus servicios o se desestiman definitivamente...

Pero por si acaso, y dadas las circunstancias, no estaría de más activar las gestiones que se realizan en otras latitudes—Cataluña y Vizcaya— fundamentalmente para cubrir cuanto antes, y con absoluta garantía, un puesto de tantísima importancia.

Y mientras la Secretaría se mueve con evidente interés, la plantilla sigue preparándose de cara al triangular de Zamora, en el que el Valladolid debuta mañana a las seis enfrentándose al Salamanca. Héctor Martín ha dispuesto que viajen: Sánchez, Llacer, Salví, Docal, Heredia, Delio, Enderíz Cabo, Aparicio, Astrain, Segura, Lorenzo, Lizarralde, Fede, Cardeñosa, Varela y Tirone.

Como final de esta breve síntesis, hagámonos eco de la favorable acogida que entre los socios ha tenido la medida del cobro anticipado de cuotas. Con esto y las nuevas altas que se producen estos días, todo hace pensar que al menos, por el momento, la tesorería blanquívioleta saldrá del atolladero...

La Liga comenzará el 5 de septiembre

MADRID. (Afil).—Noticias llegadas a la Redacción de "Afil" sobre la fecha de comienzo de la Liga Nacional de Fútbol y confirmadas por un portavoz de la Federación Española, indican que la competición 1971-72 dará comienzo el día 5 de septiembre próximo. Habrá muchos miércoles en que se celebrarán partidos de los torneos internacionales y partidos de la Copa del Generalísimo.

CONDUCTOR:

No adelante más que cuando esté seguro de que puede hacerlo fácilmente y sin peligro. Conserve siempre la suficiente reserva de potencia para poder acelerar con rapidez: si es necesario, cambie a una velocidad inferior.

Todo dispuesto para el "Tour 71"

Relación de etapas y corredores inscritos

PARIS. (Afil).—Las veinte etapas de la 58 edición de la Vuelta Ciclista a Francia, cuya salida se dará el 27 de junio en Mulhouse y la llegada a París el 18 de julio, son las siguientes:

Día 26 de junio.—Etapla prólogo por equipos en Mulhouse (11 kilómetros).

Día 27.—Primera etapa: a) Mulhouse-Bale (59,500 kilómetros); b) Bale-Frigurgo (90 kilómetros); y c) Frigurgo-Mulhouse (75 kilómetros).

Día 28.—Segunda etapa: Mulhouse-Estrasburgo (142,500 kilómetros).

Día 29.—Tercera etapa: Estrasburgo-Nancy (168,500 kilómetros).

Día 30.—Cuarta etapa: Nancy-Marche en Famenne (239 kilómetros).

Día 1 de julio.—Quinta etapa: Dinan-Roubaix (194,500 kilómetros).

Día 2.—Sexta etapa, en dos sectores: a) Roubaix-Amiens (122,500 kilómetros); y b) Amiens-Le Touquet (131 kilómetros).

Día 3.—Descanso en Le Touquet.

Día 4.—Séptima etapa: Rungis-Nevers (255 kilómetros).

Día 5.—Octava etapa: Nevers-Clermont Ferrand (218,500 kilómetros).

Día 6.—Novena etapa: Clermont-Saint Etienne (149 kilómetros).

Día 7.—Décima etapa: Saint Etienne-Grenoble (188,500 kilómetros).

Día 8.—Decimoprimer etapa: Grenoble-Orcières Merlette (134 kilómetros).

Día 9.—Descanso en Orcières Merlette.

Día 10.—Decimosegunda etapa: Orcières Merlette-Marsella (247,500 kilómetros).

Día 11.—Decimotercera etapa: Circuito de Albi, contra reloj (16,300 kilómetros).

Día 12.—Decimocuarta etapa: Revel-Luchon (214 kilómetros).

Día 13.—Decimoquinta etapa: Luchon-Superbagnères (18 kilómetros).

Día 14.—Decimosexta etapa, dos sectores: a) Luchon-Gourette, de 145,500 kilómetros; y b) Gourette-Pau (70,500 kilómetros).

Día 15.—Decimoséptima etapa: Mont de Marsan-Burdeos (202 kilómetros).

Día 16.—Decimooctava etapa: Burdeos-Poitiers (243 kilómetros).

Día 17.—Decimonovena etapa: Blois-Versalles (189 kilómetros).

Día 18.—Vigésima etapa: Versalles-Paris, contra reloj (54 kilómetros).

Los equipos, directores y corredores participantes en la Vuelta a Francia son los siguientes:

EQUIPOS FRANCESES

Bic (dirigido por De Muer). Corredores: Roland Berland, Francis Campaner, Jean Claude Geny, Charly Grosskost, Bernard Labourdette, Desire Letort, Alain Vasseur, Leig Montensen (Dinamarca), Luis Ocaña (España) y Johnny Schetck (Luxemburgo).

Fagor Mercier (dirigido por Caput): Georges Chappé, François Coquery, Regis Despeigne, Jean Pierre Genet, René Grelin, Cyrille Guimard, Michel Perin, Eddy Peelman (Bélgica), Gerard Vianca

(Holanda) y Rolf Wolfshohl (Alemania).

Hoover de Gribaldy (dirigido por Geminiani): Jacques Botherel, Jean Claude Daunat, Pierre Ghisellai, Mariano Martínez, Yves Ravaleu, Pierre Rivory, Jean Vidament, Joaquin Agostinho (Portugal), Albert Fritz (Alemania) y Kurt Rub. de Suiza.

Peugeot-BP (dirigido por Plaud): Robert Bouloux, Jean Pierre Daugillaume, Raymond Delisle, Christian Raymond, Bernard Thevenet, Jean Dumont, Pierre Martellozo, Ferdinand Bracke (Bélgica), Wilfried David (Bélgica), Walter Go defroot (Bélgica). Suplentes: Parnente y Julien.

Sonax-Lejeune (dirigido por Stabinski): Lucien Aimar, Gilbert Bellone, José Cateau, Bernard Goyat, Walter Ricci, Raymond Riotte, Jean Jacques Saquer, Barry Hoban (Gran Bretaña), Willy Terlinck (Bélgica) y Lucien Van Impe (Bélgica). Suplente: Mintkewicz (Francia).

EQUIPOS BELGAS

Mars-Flandria (director Schotte): Eric y Roger de Vlaeminck, Eric Lemans, Marc Lievens, Pierre Nassen, Ronny Van Marcke, Willy Vanneste (todos belgas), Eddy Schütz (Luxemburgo), Tino Tabak (Holanda), Joop Zoetemelk (Holanda). Suplentes: Gerard David y Edouard Janssens (Bélgica).

Molteni (Driessens): Joseph Bruyere, Joseph Huysmans, Eddy Merckx, Frans Mintjens, Joseph Spruyt, Julien Stevens, Roger Swerts, Victor Van Schil, Herman Van Springel (todos belgas). Suplentes: Martin Van den Bossche (Bélgica), Rini Wagtmans (Holanda), Guerino Tosello (Italia), Giacinto Santambrogio (Italia).

EQUIPOS ESPAÑOLES

Kas (director Langarica): José Fuente, Francisco Galdós, Francisco Javier Gaideano, Andrés Gaudarias, Nemesio Jiménez, Vicente López Carril, Gabriel Mascaró, Jesús Manzanera, José Luis Urbezubia, Luis Zubero (Todos españoles). Suplentes: Elorza y San Miguel (España).

Werner (Monie): Luis Balague, José Casas, Ventura Díaz, José Gómez Lucas, José Grande, Francisco Juliá, José López Rodríguez, Antonio Martos, Luis Santamaría y Agustín Tamames.

EQUIPOS ITALIANOS

Salvarani (Director Adorni). Ottavio Crepaldi, Silvano Davo, Tomaso de Praercole Gualazzini, Pietro Guerra, Virgilio Levanti, Gianni Motta, Primo Mori (todos italianos), Guido Reybroeck (Bélgica), Georges Van den Berghé (Bélgica).

Ferretti (Director Martini): Pietro Campagnari, Lino Farisato, Wilmo Francioni, Sandro Quintarelli (todos italianos), Gosta y Tomas Petterson (Suecia), más cuatro corredores.

Sic (Director Giganti): Luciano Armani, Franco Balmamion, Antonio Conti, Claudio Michelotto, Enrico Paolini, Adriano Pella, Celesti-

no Vercelli, Apolo Zini (todos italianos). Posibles: David Boifava, Angelo Bassini, Attilio Benfatto, Michele Danelli (Italia).

EQUIPO HOLANDES

Goldsmith-Hoof (director Pelenaers): Mat de Konning, Jan Harings, Gerben Karstens, Jan Kraaks, Wim Prinsen, Cees Rentmeester, Harry Stevens, Josy Van der Vleuten, Jan Van Katwijk (todos holandeses), más un corredor.

BALONMANO

XV Curso Nacional de Preparadores

En las oficinas de esta Federación (López Gómez, 19, 1º) se informará a cuantas personas pueda interesar de las condiciones precisas para asistir al XV Curso Nacional de Preparadores, que se celebrará en Madrid durante los días 2 al 15 de septiembre próximo.

Horario de oficina, de las 17 a las 21 horas.

MATERIAL DEPORTIVO BONIFICABLE AL 50 POR 100

Los delegados de los clubs que han tenido inscritos equipos en la presente temporada podrán pasar por las oficinas de esta Federación, con objeto de recoger impresos para solicitar material deportivo bonificable al 50 por 100.

La «Peña Lorenzo» agasajó al Real Valladolid



Ayer en una típica bodega de Traspinedo, la "Peña Lorenzo" agasajó a los jugadores del Real Valladolid por el ascenso a Segunda División. La fiesta, a la que también asistieron directivos y aficionados, transcurrió en un ambiente de alegría que queda palpablemente recogido en la fotografía, en la que aparecen los presidentes del Real Valladolid y de la simpática "Peña Lorenzo", directivos y algún aficionado. Observen cómo Lizarralde—a la derecha del grabado—"aprovecha" el tiempo sin preocuparse demasiado del objetivo del fotógrafo...

Al fin, Aguilar, Santillana y Corral, al Madrid

Precio del traspaso: dieciocho millones de pesetas, un amistoso y dos jugadores

SANTANDER. (PYRESA).—En la tarde de ayer se reunió en sesión extraordinaria la Junta Directiva del Real Santander para decidir el traspaso de tres de sus jugadores: Aguilar, Santillana y Corral.

Al término de la reunión, que duró casi dos horas y media, se tomaron los siguientes acuerdos:

Traspasar al Real Madrid a los tres jugadores citados, a cambio de lo cual el equipo merengue se hará cargo de las deudas bancarias del conjunto santanderino, que ascienden a dieciocho millones de pesetas.

El Real Madrid se compromete, además, a jugar un partido en Santander a comienzos de la temporada próxima y a dar en propiedad a dos jugadores de su plantilla.

Otro compromiso del equipo madrileño se refiere a Santillana y González. Si el Madrid no los necesita para la temporada 71-72, serán cedidos al equipo santanderino. González ya perteneció al Santander en esta condición la temporada terminada recientemente.

La Copa ha ratificado las valoraciones establecidas en la Liga

Valencia, Barcelona y Atlético de Madrid, los tres mejores equipos en la campaña

Por ANTONIO VALENCIA

La Liga terminó en abril señalando un orden de clasificación que en la Primera División quedó establecido así: Valencia, Barcelona y Atlético de Madrid, equipos los tres que en la última jornada pudieron colocarse en cualquiera de los tres puestos. Sin perjuicio de la legitimidad establecida, el mando la Liga como el torneo de la regularidad que es, no sería in justo valorar su regularidad «ex-aequo» como se hace en las pruebas ciclistas, dando el mismo tiempo a los que llegan en pelotón, sin perjuicio de establecer un orden de llegada y hasta un vencedor.

Cuando se llega a las cercanías de la meta en pelotón (tan cerrado como el Valencia, el Barcelona y el Atlético de Madrid, esta conclusión es la más acertada al efecto de señalar a los mejores clubs españoles de la temporada, pero por sí esta conclusión hubiese necesitado de una prueba que la corroborase, tenemos que en la Copa la clasificación es muy parecida. No puede percibirse aún el orden definitivo, pero sí que entre los cuatro puestos de cabeza se hallan los tres primeros de la Liga y que, seguramente, si se jugase en la Copa Española, al modo que sucede en las de Europa de selecciones y del Mundo, partido para disputar el ocupante del tercer lugar, es bien posible suponer que los tres de la Liga serían los tres de la Copa.

Claro es que a esta conclusión ha ayudado el azar de los sorteos, que no los ha enfrentado directamente a la altura de octavos o de cuartos de final y también que, como hemos señalado muchas veces, la Copa se juega en España con respecto reverencial a los valores de la Liga. Primero, estableciendo que en los dieciséis juegan los equipos de Primera siempre contra equipos de Segunda y luego tratando de dejar menos sitio a la sorpresa, previniendo partido de ida y vuelta para cada eliminato-ria; pero aun así, salta a la vista

que bajo el sistema de Copa español, todo lo híbrido y arrojado a la Liga que se quiera, los tres equipos victoriosos en la Liga lo van a ser casi con seguridad en la Copa.

Es de creer que no habrá dudas, pues, en los equipos que han hecho una buena campaña 1970-71 y los que no han logrado este objetivo y lo han obtenido a logros más reducidos. Hace poco tiempo aún, el entrenador de la Real Sociedad señalaba que para su equipo quedar entre los ocho mejores de la Liga y de la Copa era un motivo de satisfacción, y tenía razón, como cualquier otro que con medios más limitados que los «grandes» se haga la misma reflexión. En nuestro fútbol se adoptan unas clasificaciones absolutas, más un totalitario del todo o nada, y lo prudente es matizar.

Valencia, Barcelona, Atlético de Madrid en la Liga y los mismos equipos en la Copa situados en un orden que aún no se puede determinar con exactitud. A pesar de horas ha caracterizado la Copa 1970-71, los valores han salido comprobados y bien precisados. ¿Será percibido así por las respectivas parroquias? Creo que solamente por aquellas que hayan podido asegurar un primer puesto, sin cuya posesión el triunfo no se estima en el fútbol español. De momento, pues, sólo ha triunfado el equipo que entrena Di Stéfano y veremos qué sucede con arreglo a este módulo celtibérico en la Copa. Valorando hace poco la labor de Buckingham en el Barcelona, ahora que está próxima a terminar, decla que si en su país natal hubiese clasificado a su equipo segundo de la Liga y estuviese en las semifinales de Copa, se le tendría por un «manager» que había triunfado. Y con Marcel Domingo que, tercero en la Liga, es semifinalista de Copa a estas alturas y aún jugó hasta las semifinales de Copa de

Se retira la denuncia contra Urtain en Alemania

El «morrosko» peleará el 1 de julio en Valencia

BERLIN. (Afil).—El Juzgado de Berlín Occidental ha anulado por completo la denuncia que pesaba contra José Manuel Ibar «Urtain», después de haber comprobado que no existían pruebas contra el púgil español. Urtain fue denunciado por el presidente de la Federación Alemana de Boxeo, Willi Klein, que le acusaba de haber «comprado» el combate contra el norteamericano Everett Cleveland, que se disputó el pasado 2 de enero en Berlín Occidental y en el que triunfó Urtain por K. O.

El Juzgado berlinés estima—según afirmó hoy el fiscal general, doctor Daenecke—después de haber interrogado a

30 testigos, comprobado la pelea en película y haber escuchado las cintas grabadas sobre el combate, que no existe ningún indicio de que hubiera habido «tongo» en el combate. Urtain presentó igualmente su declaración ante la Policía de Colonia el mes pasado, con motivo de su estancia en la ciudad para sostener un combate contra un púgil yugoslavo, al que derrotó por fuera de combate en el cuarto asalto.

BOXEARA EN VALENCIA EL 1 DE JULIO

VALENCIA. (PYRESA).—Ha quedado definitivamente fijada la fecha de la gran velada internacional de boxeo que desde hace tiempo se proyectaba efectuar en Valencia. Será el día 1 de julio, jueves, de la semana próxima.

La figura central de la reunión será José Manuel Ibar Urtain, quien se enfrentará al alemán Gerard Zech. Un púgil que ostentó hace unos años el Campeonato de Europa de los pesos pesados y que tiene gran cotización en su país.

En el combate de semifondo actuará el catalán Durán contra el italiano Fabio Bettini, aspirante oficial al título continental de los pesos welter. Y en otro combate, el campeón de España de los pesos gallos, Agustín Senín, contra el francés Méthar. Además de la actuación del peso pesado Tarzán y otro combate que abrirá el programa.

Presencia, pues, de Urtain, que tras su última y victoriosa actuación en Alemania, vuelve a encarrilarse hacia el campeonato de Europa. Constituye una noticia que ha causado un gran impacto en los círculos deportivos valencianos.



«El Cordobés»: un toro al corral, en Alicante

ALICANTE. (PYRESA).—Primera corrida de la Feria de San Juan y San Pablo. Casi lleno. Seis toros de Vicente Charro, muy desiguales de presencia y poder. El quinto fue devuelto a los corrales por cojo y a petición de «El Cordobés». El sobrero de Santos Galache, también cojeaba, por lo que también fue sustituido por otro de la misma ganadería, grande y con poder, pero manso.

Diego Puerta, facna breve, bien instrumentada, para un pinchazo y media estocada, que hace rodar al toro sin puntilla. (Dos vueltas al ruedo.) En su segundo, Puerta realizó una faena en el centro del anillo meritoria y alegre. Mata de un pinchazo y una estocada caída. (Dos orejas.)

«El Cordobés», en su primero, terciado y flojo de remos, faena discreta, sin nada que destacar. (Palmas.) En el quinto de la tarde, el sobrero de Santos Galache, que derribó dos veces, con fuerza, cundió el pánico. «El Cordobés», tras apenas intentar el trasteo, entró a matar, cobrando una media estocada. Dos pinchazos y dos estocadas delanteras. El toro no dobla y Benítez no intenta ni el descabello. Suenan los tres avisos y el toro es devuelto a los corrales, pero antes el puntillero consigue acabar con el animal, en medio de una gran pita y abucheo.

Curro Rivera se mostró mandón, con una faena muy ligada

Plaza de Toros de Valladolid

Empresa: Emilio Ortuño

MARTES, DIA 29 DE JUNIO, a las 5,30 de la tarde

CON NOVILLADA Y GRAN PICADORES!!

Seis novillos-toros de Rio Frio, de Portugal, para

GERMAN URUEÑA

PASCUAL MIZQUITA

JULIO ROBLES

Localidades a partir de 50 Ptas. Taquillas: A partir del día 25, de cinco a nueve.

El domingo empieza la Feria de Burgos

La tradicional Feria de San Pedro, en Burgos, cuenta, este año, con una combinación «extra» de toros y toreros. Su organizador—el empresario vallisoletano don Arsenio Alvarez—ha afinado hasta el máximo para la consecución de unos carteles que muy bien pueden calificarse de primerísima categoría.

La primera de las cinco corridas anunciadas se celebrará el próximo domingo, día 27, con esta combinación: Seis toros de «Torrestrella»—Alvaro Domecq—para «El Viti», José Luis Parada y Raúl Aranda.

En el festejo del día 28, los toros lucirán la divisa de don Lisardo Sánchez. Y con ellos se las entenderán Francisco Rive-

ra «Paquirri», Curro Rivera—de Méjico— y Dámaso González. El día 29 se celebrará el sercional mano a mano Antonio Ordóñez-Paco Camino, con toros de don Joaquín Buendía.

La corrida del día 30—de don Antonio Pérez de San Fernando—la lidiarán Diego Puerta Manuel Benítez «El Cordobés» y Jaime González «El Puno».

El cierre de la Feria correrá a cargo de los famosos rejoneadores don Ángel y don Rafael Peralta, don Alvaro Domecq y don José Manuel Lupi, conocidos por «Los cuatro jinetes del Apoteosis». Para ellos se han seleccionado seis toros de la ganadería portuguesa de Rio Frio

Hablando de cabellos

¿Es alguno de éstos su problema capilar?

CABELLOS MUY GRASOS

La mujer que tiene los cabellos muy grasos, padece a menudo del hígado. Come demasiado o toma comidas demasiado ricas. Se muestra nerviosa y fatigada. En algunos casos el exceso de grasa puede ser causa de tratamientos a base de antibióticos u hormonales.

Este problema desespera a muchas mujeres. Saben que los cabellos grasos dan un aspecto descuidado y poco higiénico. Por otra parte, los peinados no duran y, lo que es peor, un cabello excesivamente graso anuncia casi siempre su caída. ¿Qué hacer? En primer lugar, observar algunas reglas de pura lógica: no lavar demasiado a menudo la cabeza. Una vez a la semana es suficiente. No frotar bruscamente el cuero cabelludo. Y no secar bajo una temperatura elevada demasiado tiempo. El calor facilita la fluidez del sebo, que ahora con más rapidez a la superficie de la piel.

La solución más actual, de resultados más positivos, está sin duda en Kerastase, pero es su peluquero quien ha de aplicárselo, porque necesita un conocimiento técnico especial.

CUERO CABELLUDO GRASO Y CABELLO SECO

En general, la mujer que presenta este problema tiene los cabellos colorados o los lleva muy largos. En este último caso el cabello pierde vitalidad a medida que se acerca a las puntas. Pero, ¡cuidado! Si el cuero cabelludo es graso, no hay que pensar que por estas circunstancias sus cabellos son secos. Utilizar productos destinados a este tipo de cabellos significaría agravar el estado del cuero cabelludo graso. Es necesario que utilice entonces productos complementarios que lucharán al mismo tiempo contra la seborrea y contra la sequedad. Conviene, como medidas cotidianas, cepillar el cabello para airearlo, pero sin tocar el cuero cabelludo. Si las puntas se rompen con el cepillado, es mejor que el peluquero las corte, no para fortificarlas, como suele decirse, que esto no es cierto, sino para eliminar la parte antiestética. Evitar, hasta que el cabello recupere su salud, operaciones tan brutales como las decoloraciones muy profundas, por ejemplo.



COCINA Platos que puede preparar una niña

Son muchas las niñas que demuestran un gran interés por la cocina y que piden re-

petidamente a sus madres que las dejen hacer un plato. Por temor a que se hagan daño o estropeen los ingredientes, las madres no se muestran complacientes en la mayor parte de los casos. Sin embargo, es bueno estimular esta inquietud, y para ello os vamos a proponer unas recetas muy fáciles de realizar y muy sabrosas, que las niñas estarán encantadas de poner en práctica.

ENSALADA NIZARDA

Ingredientes (para cuatro personas): Cuatro huevos duros, dos tomates, una lechuga, una lata de filetes de anchoas ocho aceitunas negras, ocho rabanitos pelados, una cucharadita de mostaza, dos cucharadas de vinagre, cuatro cucharadas de aceite y sal.

Se cortan los huevos duros en rodajas, y los tomates en trozos pequeños. Las hojas de lechuga en tres partes. Se mezclan todos los ingredientes aprovechando el aceite de las anchoas. Conviene que sea mamá quien disponga la cantidad de sal, para evitar desastres. En el fondo de la ensaladera se

mezcla primero la mostaza con el vinagre, después se agrega el aceite y la sal. Se bate bien y cuando forme una emulsión se agregan todos los ingredientes antes mezclados. Se revuelve dulcemente con cuchara de madera y listo para comer.

ROLLOS DE JAMÓN

Ingredientes (para cuatro personas): Cuatro tranchas de jamón de York, una taza de mayonesa, un bote de guisantes pequeños, una patata cocida, dos zanahorias cocidas, aceitunas negras y unas hojas de lechuga.

Se cortan las patatas y zanahorias cocidas en cuadraditos y se mezclan con los guisantes y la mayonesa. Con esta mezcla se rellena el jamón formando unos rollos, que se adornan a los lados con media aceituna negra. Se colocan unas hojas de lechuga en una fuente llana y sobre ellas se disponen los rollos de jamón. Se adorna en el centro con unas cuantas aceitunas negras y se espolvorea todo si se desea con perejil muy picadito.

DONA LAURA

LAS NIÑAS y su moda

NUREL propone un estilo práctico, pero muy femenino

Es evidente que los tejidos de fibras son los ideales en la vestimenta de hoy; pero esta evidencia es más real todavía cuando se habla de moda infantil, porque ya se sabe que la ropa de los niños exige lavados continuos. Las fibras resisten mejor y facilitan notablemente el planchado, de modo que su eficacia es indiscutible en lo que respecta a la moda infantil. Nurel, preocupada siempre no sólo por la eficacia del material, sino asimismo por las tendencias, ha presentado en sus colecciones destinadas a las niñas, para este verano, una gran variedad de mode-

El verano es propicio a la moda infantil; representa la gran oportunidad para las niñas que durante el resto del año visten la mayor parte del tiempo el uniforme del colegio y se muestran encantadas de expresar algo tan ligado a la naturaleza femenina como es el afán de gustar. Por otra parte, hay que reconocer que la brevedad de los trajes infantiles y por lo tanto, su costo accesible, hacen posible un nutrido guardarropa veraniego que sin duda les hará felices.

El short es para ellas una prenda, sin duda, muy práctica, y Nurel no lo olvida;



los llenos de gracia y de funcionalidad. Porque no hay que olvidar que el traje de niño ha de ser, sobre todo, funcional, es decir, permitirle actuar con libertad, sin preocuparse. Pero como Nurel conoce a fondo la coquetaría que tempranamente se manifiesta en la niña, ha creado para las niñas trajes de gran belleza, en los que asocia a la eficacia del material una línea desenfadada, grácil, alegre, muy en consonancia con la estación.

Quiere decirse que esta temporada, las niñas, igual que sus madres, tienen una gran posibilidad de cambios. Shorts, pantalones, faldas muy breves o "midis", "incluida la "maxi" para alguna ocasión especial.

ELBIA

PARA LA MUJER

CAMISETA DE RAYAS

La camiseta, con todo lo que tiene de prenda proletaria, de verdadero "recogedor" —literal transcripción del anglicismo "sweller"— se ha incorporado, previo su refinamiento, a la ropa de la mujer, alistada en la loca carrera de estar al día. En este terreno, es posiblemente en el único en el que la inmensa mayoría del género femenino se siente "progre" y rompe conservadurismos, dando así una impresión, al paso por la calle, de una puesta a punto que es menos que epidérmica. ¿Que locan a ponerse mini-short y camiseta? Pues mini-short y camiseta corriendo. ¿No fueron capaces el año pasado de ir arrastrando las faldas por los suelos a cualquier hora? Este gracioso modelo de camiseta está destinado a lucirse en la arena de las playas no demasiado ca- lurosas y arenosas.

LA MODA "CAMP" O LA VUELTA AL PASADO



Atendiendo el deseo masivo de los habitantes de las grandes ciudades —y de las medianas también—, hartos de los agobios del tráfico, de la contaminación atmosférica, la moda se lanza al campo y así nace la moda "paysann" —como dicen nuestros vecinos galos— una moda inspirada en los atuendos campesinos, pero matizada por ese cedazo que es la moda. La pretensión de esta tendencia tan en boga es que nos acerquemos a la sencillez y a la vez a la plena comodidad, dos premisas fáciles de cumplir siempre y cuando adoptemos la moda susodicha. Y para la moda "campesina" no hay tejido más adecuado que el de algodón. Su sobriedad, su frescura y limpieza encarnan perfectamente el bienestar perdido y nos acerca de nuevo, al vestirse con estos trajes simples y alegres, a los tiempos pasados, más tranquilos, más holgados de tiempo y muchísimo menos complicados que los actuales.

Tres modelos vamos a reseñar en obsequio de nuestras lectoras. Los dos primeros corresponden a dos vestidos de estilo campesino, realizado uno en satén estampado de pequeñas flores y adornado con dos volantes en el bajo y en las mangas; el otro está confeccionado en popelín liso con adorno de trenillas y puntillas incrustadas. Ambos son de largo "midi", con faldas amablemente generosas, marcándose el talle en su sitio.

Después de estos dos "camp" describimos otro modelo de vestido largo realizado con patchwork de paños con estampado cachemir de puro algodón. Es con mangas, escote discretísimo, talle en su sitio y falda envolvente de gran vuelo. Su largo —como los anteriores— queda en un "midi" muy "especial"; es decir, tira a largo-largo, pero sin llegar a "maxi".

La moda "camp" es una nueva aportación —divertida y optimista— al atuendo veraniego femenino. Una variante más... a la hora de elegir.

PIK

Sandalias de masaje



Casi novecientos espigos elásticos forman la suela y el lecho de pie de estas nuevas sandalias. El pie es constantemente amasado por los espigos, y no sólo desde abajo, sino también desde los lados, porque los más altos en el borde adoptan una posición inclinada al ser cargado el centro. Como con cada movimiento del pie la posición de los espigos cambia, se estimula la irrigación sanguínea y los pies se mantienen calientes. La firma Birkenstock, especialistas ortopédicos de Bad Honnef (República Federal de Alemania), desarrolló estas sandalias de masaje, presentando ahora al público su primer surtido en colores vivos.—(DaD.)



Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

# EL ARBOL MAS FAMOSO DEL CAMPO DE MONTIEL

## Está en la Plaza Mayor de Albaladejo



En España hay muchos árboles de antigua y notable fama, de los que quizás el más conocido de todos sea el de Guernica. Pero, sin llegar a tanto, conocemos un monumento vegetal en el vasto Campo de Montiel, concretamente en el pueblo de Albaladejo, que merece la pena recordar. Lo canta todo el mundo y se le denomina, naturalmente, "el árbol de Albaladejo".

Este buen mozo tiene, poco más o menos, cien años de existencia, estando constituido en realidad por dos tallos ligados entre sí que proceden de otro árbol que hubo exactamente en el mismo lugar —la glorieta con fuente, en la Plaza Mayor—, que duró más de dos siglos y que, según han ido perpetuando los viejos, fue derribado por un huracán debido a que su tronco

estaba hueco. En su concavidad se metían los niños cuando jugaban al escondite. Era enorme. Bien. Los retoños de aquel arbolito, que, unidos, forman otro bastante aceptable, tienen un diámetro aproximado de dos metros y sus ramas alcanzan unos cinco metros de radio, ocupando así más de la mitad de la glorieta. Cuando la primavera tupe de frondas las largas quitimas, permite que bajo la extensa sombra que proyectan puedan pasar los años con tranquilidad más ancianos —y los menos ancianos, jóvenes y chicos—, para todos los cuales hay umbría suficiente.

Y no solamente hay mucha y buena sombra para los albaladejeños, sino también para los vendedores ambulantes que llegan a la Villa para hacer sus

habituales mercadillos. Cuando no hay personas cobijadas, los camioneros sitúan sus vehículos. Cuatro o seis camiones bien caben en la sombra.

El árbol es un olmo, y aunque no tiene la altura que tantos congéneres, tampoco es enano, con sus catorce o dieciséis metros. Lo que ocurre es que este árbol es achaparrado, lo que permite que sus condiciones de sombra entren en el género de lo útil. Nadie podría negar su originalidad, con su apariencia casi esférica. Encanta y asombra incluso, sin hojas y cubierto de nieve. En realidad parece así un descomunal almendro en flor más que un olmo.

Don Pedro Relucio López, alcalde de Albaladejo, nos dice, al comentar todo cuanto corresponde al famoso árbol de su pueblo:

—Como nota curiosa, le diré que, pese a que en diferentes ocasiones se le han desprendido ramas y de bastante peso y de haber casi siempre personas bajo sus sombras, nunca se han registrado la menor desgracia.

El árbol de Albaladejo es un tanto como el pulso del pueblo, el punto de cita, la referencia geográfica para cualquier asunto. Los ancianos no tienen por qué citarse, porque allí van en el buen tiempo; los niños, tampoco, porque desde que saben andar acuden adonde está su amigo, el gran árbol de la glorieta; pero quienes tienen que verse para algo, negocios, viajes, se emplazan "en el árbol"; y los novios, naturalmente.

Jamás en los municipios de la Mancha hubo un árbol que fuera tanto, que se notara tanto y representara tanto para el común de los vecinos. Ahora, con la primavera, al fin, con el verdor cubriendo sus desnudeces, el viejo olmo aliviará el calor del censo humano de Albaladejo y a su sombra discurrirá una crecida parte de la vida cotidiana de estas nobles gentes.

MIGUEL GARCÍA DE LA MORA (PYRESA)

### LA PRIMERA CIUDAD MEDITERRANEA

# MILLON Y MEDIO de TURISTAS

## PASAN AL AÑO POR LA PLAYA DE BENIDORM

"Todos los caminos del Mediterráneo pasan por Benidorm". La idea del "slogan" nos la facilitó el informe de una empresa griega de estudios turísticos que afirmaba que Benidorm reuniría todas las condiciones para ser la primera ciudad del Mediterráneo, afirma el doctor don José Manuel Reverte Coma, alcalde desde hace pocos meses de la localidad turística alicantina. El doctor Reverte acaba de participar en el Rally de Coches Veteranos de Benidorm. "Prometí a Eugenio Martín Rubio, el popular "hombre del tiempo" de Telediarío, que, como él, me jugaba el bigote si cuando llegásemos a Benidorm no hacía buen tiempo. De paso por Cuenca todos creían que lo perdería. Al llegar a Benidorm, sin embargo, el tiempo se había despejado y reinaba un sol espléndido. Conservo el bigote..."

La tercera parte son españoles. Entre julio y septiembre, el mayor número de turistas españoles, los proporciona Madrid. Benidorm es la playa de Madrid. Pero en octubre llegan los turistas del nordeste y norte de España, principalmente de Bilbao, Santander y otros lugares de esas regiones. El turista español es el que aporta más dinero a la ciudad.

—¿De qué nacionalidades son los turistas extranjeros?

—Como decía—prosigue el señor Reverte—las dos terceras partes del millón y medio de turistas anuales son extranjeros. Durante todo el año concurren principalmente ingleses y holandeses. En agosto, los franceses. Entre el verano y el resto del año, alemanes, belgas (flamenos y valones) y suecos. En menor número, daneses y noruegos.

En la planta baja se ha montado una clínica de la Seguridad Social y de Beneficencia, con tres amplios consultorios. A través de micrófonos y de "casettes" se transmite música juricional y consejos de medicina preventiva.

—¿Pretendemos no sólo dar al turismo centros y locales de diversiones, sino también una imagen española de educación, cultura y asistencia médica.

Pero, con ser mucho lo conseguido, Benidorm necesita aún mucho más para ser la primera ciudad del Mediterráneo y alcanzar en el plazo de dos años la cifra de dos millones de turistas anuales, como quiere su nuevo Alcalde. Necesita un depósito de agua de una capacidad de 50.000 metros cúbicos, una estación de puradora y la repoblación forestal de sus alrededores. Necesita cines, guarderías infantiles, centros culturales, hogares juveniles y un museo arqueológico (el Alcalde dedica casi todos los domingos a buscar con sus amigos restos de los anteriores moradores de la región, reviviendo sus experiencias americanas). Necesita también un centro polideportivo, un teleférico, un par-

### HACIA LOS DOS MILLONES DE TURISTAS

Hace más de diez años, a finales de los 50, Benidorm era un pueblecito de la costa alicantina

### POLIGLOTA Y HUMANISTA

—Hablo inglés, francés y alemán. Me expreso pasablemente en sueco, holandés y flamenco. Ahora estoy aprendiendo el no-



Don José Manuel Reverte Coma, alcalde de Benidorm, durante la entrevista.—(PYRESA)

con unos cinco mil habitantes. Tenía su colonia veraniega, local y limitada. Hoy...

—La población de Benidorm —sigue informando don José Manuel Reverte—tiene un censo actual de unos once mil habitantes. En invierno la población asciende a cincuenta mil personas. En los tres meses del verano, a doscientas mil.

—¿Qué proporción hay entre el turismo nacional y el extranjero?

—Del millón y medio de turistas que anualmente pasan por Benidorm—concreta el Alcalde de la ciudad—aproximadamente

ruogo—prosigue el Alcalde de Benidorm—. Para los turistas es un impacto que el alcalde de la ciudad que han elegido para sus vacaciones se exprese en su propio idioma. Además, para mí es una necesidad, ya que vivo en mi profesión de médico.

Don José Manuel Reverte Coma, de cuarenta y nueve años es médico. Estudió en la Universidad de Madrid, donde fue alumno del doctor don Gregorio Marañón. Posteriormente, profesor de la Facultad de Medicina. Luego marchó a Panamá, donde con la Organización Mundial de la Salud permaneció dieciséis años. Durante este tiempo recorrió la selva panameña en el cumplimiento de su misión, asistió a los indígenas y consiguió la colaboración de los brujos de las tribus en su misión sanitaria. "Todo lo conseguí a base de respetarlos. Les enseñé a vacunar y a proporcionar los primeros auxilios. Por su parte, ellos me enseñaron los secretos de las plantas medicinales y los heredados por la tradición." En estos años de permanencia en Panamá, el doctor Reverte llegó a conocer dieciséis lenguas indias.

El doctor, como su maestro, el doctor Marañón, es un humanista. "Mi vocación es la Antropología". Ha escrito numerosos libros de Medicina, Antropología, Geografía, Historia y Ensayos. "El más querido por mí es "Castillos de tierra firme", que comprende la historia de los castillos construidos por los conquistadores. He seguido la ruta de Vasco Núñez de Balboa y llegado a Santa María de Dairén". El doctor Reverte es miembro titular o de honor de doce Academias de Panamá, Guatemala, Colombia, Francia, Gran Bretaña y España. Últimamente ha sido elegido correspondiente de la Real Academia Española de la Historia, y miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica.

TURISMO, EDUCACION Y CULTURA

El nuevo Alcalde ha recogido el testigo de sus antecesores, don Pedro Zaragoza y don Jaime Barceló. "Es difícil seguir el ritmo extraordinario de su tarea, pero en ello estoy". Recientemente ha sido inaugurada la Biblioteca Pública, con capacidad para 125 lectores, con la colaboración de la Delegación Provincial de Archivos y Bibliotecas.

que zoológico y un oceanium, una Casa Ayuntamiento, Policía Jemena, senadores, vicenotas para trabajadores, etcétera.

Todo lo preciso, en suma, para hacer a Benidorm atractivo para el turismo de invierno e incluso del otro lado del Atlántico. "Un campo de golf y un coto de caza mayor proporcionado por la repoblación forestal—puntualiza el señor Reverte—harían aumentar el número de nuestros hoteles de "cinco estrellas" (actualmente sólo dos) y los 173 hoteles restantes existentes hoy día. Una mancomunidad de servicios crearía la situación idónea para la instalación de polos industriales de desarrollo en Alfaz, Villajoyosa, Altea, Guadalest, etcétera. Por ello—termina el señor Reverte—el deseo del Ayuntamiento que presidido sería poner en marcha una programación para cincuenta años, una ordenación urbana. Y quien conozca la situación geográfica de Benidorm, escalonado de la playa hacia el interior, sabe que es posible con la cooperación entre la iniciativa local, la estatal y la privada".

C. R. O. R. (PYRESA)

### OFICIAL 1.º ADMINISTRATIVO

precisa importante Empresa para su nueva sucursal de Valladolid. El candidato debe poseer sólidos conocimientos de contabilidad, cuentas corrientes, facturación, control de existencias, etc., para poder responsabilizarse de la administración de la indicada sucursal. La fecha de incorporación será a primeros de agosto. Escibir, indicando historial y pretensiones económicas, al número 1.685 de Publicidad Neptuno, S. A., calle Junqueras, 16, 3.º D. BARCELONA

### Ayuntamiento de Valladolid ANUNCIO

En el "Boletín Oficial del Estado" del día 16 de los corrientes aparece publicado el anuncio para adquirir, mediante concurso, planos fotogramétricos del casco urbano de la ciudad de Valladolid y zonas perimetrales.

Las proposiciones para tomar parte en el concurso podrán presentarse en la Oficina Mayor, donde se halla de manifiesto el expediente, todos los días laborables, de diez a una de la tarde, hasta el día 28 de los corrientes, y la apertura de pliegos del concurso tendrá lugar el día 30 del corriente mes, a las doce horas.

Valladolid, 19 de junio de 1971.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

## Peripecias de un fin de semana

Ahora que se incrementa la época del turismo con la llegada de los visitantes de todas partes, quiero hablar de algo que es fundamental: la comodidad; el sentirse a gusto. Sabido es aquello —y a mí me ocurre por excelencia— de que en ningún sitio se está como en la propia casa. Sueña uno con viajar y con alojarse en los grandes hoteles y al final regresa fatigado, deseando de volver a la rutina, a ver de nuevo su alcoba y a acostarse en su conocido lecho.

Pero lo cierto es que cuando sale de su hogar le encanta —sobre todo, si lo paga caro— disfrutar del confort a que tiene derecho. Por eso no basta con el sol ni con la tranquilidad, ni con el folklore, más o menos tramado y preparado para encandilar a los incautos. A este respecto he conocido en algunos lugares de nuestras costas escenas realmente deliciosas por lo pintorescas. Me refiero ahora al viajero normal, a ese que dentro del país hace turismo social y de cuando en cuando se traslada por el interior de su país. A mí mismo, en definitiva. A los que quizás han pasado por países y ciudades ajenas y no conocen lo que tan cerca está de ellos.

Recuerdo cosas divertidas sobre el particular. De esas que uno ha de afrontar con el buen humor que requiere el fin de semana, cuando lo ideal es huir de la polución y ausentarse de la gran ciudad. Pero ello no quiere decir que todo esté bien ni que uno haya de conformarse con cuanto le propongan o le ofrezcan. Hace poco, por ejemplo, estaba yo sentado en el restaurante de un hermoso aeropuerto que disfruta de gran tráfico, mientras veía bajar y subir los aviones. Me sentía feliz y daba gracias a Dios por ello; pero la comida era cara y dejaba bastante que desear. Le pregunté por las causas al camarero y con el habitual gracejo de su tierra, me contó que los pasajeros no miraban la comida, sino el panorama. Allí lo que se come con los ojos es el paisaje.

En efecto, era hermoso, casi deslumbrante. El sol había hecho su aparición sobre los montes, desplazando a las últimas nubes deshilachadas. Y se reflejaba sobre el mar, un tanto encespado, al que sacaba matices sorprendentes. Tenía razón el camarero y aunque todo no va a ser materialismo, en este mundo, yo no comparto su opinión. Todo aquello con una comida a punto, hubiera sido más bonito. Pero no fue eso lo peor, sino lo que vino después.

Cuando llegué al hotel, en el cuarto de baño estaba arrancada y en el suelo, la barra de la ducha. No funcionaban las cañerías. Llamé a la encargada del piso y se obstinó en que mi mujer y yo habíamos sido los culpables. Al parecer, allí el cliente nunca tiene razón, aunque se encuentre en posesión de ella.

(PYRESA)

JESUS VASALLO

## RELOJ de los DIAS Los otros

Algunas personas sólo se sienten intimamente unidas a sí mismas. Pienzan que su autovalencia es ilimitada y que no necesitan a nadie para nada. Por supuesto, nos ofrecen siempre un cierto aire de seguridad, de control, de fuerza, de suficiencia. Pero luego, responde todo esto a la realidad?

A veces y nadie puede negarlo, toda aquella fachada resulta irrisoria. Encontramos con frecuencia simples "tuercebolas" con infusas de liderazgo. Engreídos que se consideran como el "jeep", "apto para todo terreno". Obtusos que sufren la equivocación de supervalorar sus malas cualidades. Endiosados que caminan por la vida con la cola abierta, como el pavo real, pero sin el menor mérito en su oscuro y sucio plumaje.

Tampoco hay que dramatizar, por supuesto. A mí, particularmente, sólo me dan risa. No me causan envidia, ni siquiera recelo. Si están "ahí", tendrán algún mérito (?) que no he sido yo avisado que era menester para juzgarlo, para observarlo. Me troncho al observar en la práctica que hay personas a quienes sienta el puesto como a un santo dos pistolas. Y no digamos cómo se sientan ellas al puesto. Pero si me detengo en esta vertiente, en lugar de risa, me da pena.

Por desgracia, el "principio de Peter" se ha extendido por doquier, y existe casi una carrera de senfrenada por hallar el nivel de incapacidad e incompetencia de cada cual. En ocasiones, una persona llega a un cargo que no merece, pero entonces, una vez en él, lucha por merecerlo, pone todo lo preciso de su parte y, al fin, lo consigue. A mi juicio, habría que calificarlas con sobresaliente "cum laude", ya que incluso vencerían a los elementos, a las circunstancias.

Pero otras, convencidas de que también aquí se cumple aquello de que la función hace al órgano, se tumban a la bartolía —con perdón— convencidas de que por haber sido designados para una tarea, simplemente por ello, ya saben cumplirla y sacar adelante su cometido, su obligación. Y nadie piense mal porque esto se repite hasta la saciedad en la empresa privada, en el mundo de los negocios, en el comercio, en lo que sea.

Los que se doctoran, por tarde que sea, en una especialidad cualquiera, son dignos acreedores de todos nuestros plácemes. Para los otros, más que nuestro desprecio, nuestra sencilla, sonora, cotidiana carcajada.

GAYTAN (PYRESA)

## Trescientos mil judíos...

(Viene de última página)

repartidas en el mundo. En ellas perviven la admiración la nostalgia y la ternura por todo lo español. Oyen, y han pasado ya siglos, a la patria materna, a la lejana España. Es su fuerza misteriosa de nuestra raza.

A los sefardíes distribuidos por todo el mundo, hablando el romance castellano—ladino—yo los admiro. Encierran en el ritmo invariable de su corazón estas palabras sagradas: "Perdurar... Y amar." Proclaman la supervivencia de todo lo español, pero más que nada de nuestra lengua. El profesor Isaac Rafael Molho edita en Jerusalén la revista "Tesoro de los judíos sefardíes". De uno de sus artículos, de deliciosa dicción, son estas afirmaciones: "Dos luzeros judíos de España dejaron sus imprentas indelebles en la poesía, la literatura y la filosofía, en desparte de muchas, muchas otras figuras ilustres de Iberia. Quisieramos relevar, entre otras, las fisonomías del gran poeta y joven pensador rabbi Shelomo Ibn Gabirol, nacido en Málaga (hacia el año 1020; m. hacia el 1.058), que con su poema "Queter Malkhut", una joya literaria..." y el "célebre autor de los poemas, los más inflamantes del amor de sión, Rabbi Yehuda Halevy, poeta hebreo de grande envergadura, en mismo tiempo que filósofo y apologeta, originario de Tuleta, en España".

Yehuda Halevy (nacido en Tudela hacia el 1075; murió hacia el 1161) es hasta hoy el más distinguido poeta de la literatura hebrea. Son himnos "Las sionidas" son los más célebres en todo el mundo judío.

De Occidente y Oriente, del Septentrion y del Mediodía, la salutación reciba del que está cercano y del alejado, en todas tus vías.

La lejana España que nunca se olvida; ni como lengua, ni como geografía. Y esto frente a nuestros problemas saturados.

(PYRESA) JOSE MIGUEL NAVEROS

### ANUNCIESE EN ESTE DIARIO



# LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE VALLADOLID

**Se complace en informar que el ahorro vallisoletano confiado a esta institución, ha superado en el día de ayer, la cifra de**

# DOS MIL MILLONES DE PESETAS

LO QUE NOS PERMITIRA INCREMENTAR LA AYUDA AL DESARROLLO DE NUESTRA PROVINCIA Y PROMOVER NUEVAS OBRAS SOCIALES

## Obras Sociales y Culturales

Centros Recreativos para Jubilados, Salas Culturales, Guarderías Infantiles, Residencia para Jubilados, Exposiciones, Conferencias, Conciertos, Proyecciones, Becas de Estudios, Ediciones, Concursos Literarios de Pintura y Escultura, Fotografía, Campañas culturales

Tres grandes sorteos anuales. entre sus impositores

**46 OFICINAS AL SERVICIO DE LOS VALLISOLETANOS,**



**familia que ahorra, familia feliz**

# el mundo, a la hora

## Doñana, santuario europeo de la vida salvaje

### Tres parejas de águilas imperiales se reparten el territorio de Doñana desde hace veinte mil años

— y IV —

Es un débil equilibrio de agua y hierba, duna y matorral. Pero 183 especies de animales y millones de individuos encuentran aquí un lugar seguro desde hace milenios. El calendario del año va pasando sus estaciones, transformando lo pantanoso en desierto, quitando y poniendo la vida aquí y allá. El hombre, afortunadamente, influye poco en este portentoso concierto. Las marismas son intransitables; en verano, un semidesierto; en invierno, una imponente charca, y en todo tiempo el caño traicionero. El "ojal" de fango movedizo que cuando hace carne no suelta y que tiene en su voraz haber ciervos,

Jabalíes y toros de lidia. Sólo algunos expertos cazadores del contorno, algunos garrochistas y los guardas de Doñana se atreven a hilvanar vericuetos por estos parajes. Brava aventura porque aquí, en los túneles del monte bajo donde se dan algunos alcornoques para que anden los milanos, las garzas y las águilas; aquí, en esta escalofriante llanura, no hay un accidente geográfico que oriente ni un árbol que arrumbe. Sin embargo, todavía quedan algunos furtivos, buenos tácticos de la marisma, que se la quieren pegar a los guardas de Doñana entrando por estos adurriales en busca de los venados o los cochinos.

figuran para el adorno de encañes y de escudos, en España siguen mostrándose en su imponente majestad por los parajes de Doñana, donde, sin alterar jamás su número, estas tres parejas de "águila heliaca" siguen repartiéndose el territorio desde hace veinte mil años. No hay sitio para más. Año tras año, cuando las crías —una o dos por cada pareja— aprenden las artes de la caza, son expulsadas del territorio por sus propios padres y obligadas a correr una trágica aventura, que casi siempre termina en el taller del taxidermista.

ver al águila imperial cazar un ganso salvaje en pleno vuelo. El ganso salvaje tiene un vuelo rápido, fuerte y resistente. La águila sola jamás podría darle caza en lucha de poder a poder. Para poderle dar caza han de ser dos águilas, la pareja. Una de ellas se coloca a gran altura, planeando, mostrando cierta torpeza en el vuelo; la otra se coloca lejos, en vuelo mucho más bajo. El ganso, en trepidas, sólo tiene ojos para su enemigo de las alturas y sabe que lo importante es poder librarse del vuelo en pica del águila, que buscará el momento propicio para arro-

jarse como un dardo silbante de plumas y garras. El ganso contra en su vuelo poderoso, y el cazador de altura, el águila superior, se cuida de confiarle más fingiendo un vuelo torpe e intentando, de vez en cuando, amagos de falso ataque. El ganso desciende un poco en su vena de vuelo y sigue descendiendo, alejándose más y más del águila perseguidora, pero entrando irremisiblemente en el dominio aéreo de la compañía de la cacería. El ganso ha caído en la trampa; no hay tiempo para maniobrar y el rey del espacio cobra un preciado tributo.



Tres parejas de águilas imperiales se reparten el territorio de Doñana

### NIDOS FLOTANTES

Los tiempos han cambiado. Ya no quedan gentes que se dediquen a vivir de la caza. Sin embargo, los guardas no dan abasto. Ahora mismo estarán casi todos por allí, por las "vetas" de la marisma, guardando los nidos de las avocetas, de las negretas y de las golondrinas de mar. Son nidos flotantes en el agua, y en estas tierras siempre ha habido cosecheros de estos nidos, gentes que se dedican a llevarse los huevos de los pájaros a miles. Y de vez en cuando también suena algún tiro en la noche. Allí por el otoño, cuando se esfuma el agua y la tierra se queda dura, hay algún furtivo que se atreve a adentrarse con el "jeep" en busca de alguna res que se le ponga a tiro. No hace mucho, el doctor Valverde, una noche que se había quedado en el palacio, oyó un tiro en la lejanía; llamo a dos guardas, cogieron el "jeep" y lograron pillar a unos furtivos que habían dado muerte a un ciervo. Fue una persecución dantesca; en la noche, "jeep" contra "jeep" sin faros para no delatarse, trezando la huida y la persecución entre tanto desconcierto de charcos y pozas. Los furtivos habían tirado el venado durante la huida. Cuando les dieron alcance dijeron que no llevaban nada. Don José Valverde les abrió la puerta del "jeep", echó la mano al suelo del coche y cogió un puñado de pelos y de sangre y les dijo: "¿Y esto qué es?" Estas son tierras de cazadores. Los celosos guardadores de Doñana no tienen nada en contra de los cazadores de ley.

Pero, lo mismo al Director de la Estación Biológica que a los guardas, les llevan los domonios cuando los cazadores tratan de quebrantar la ley metiéndose en lo prohibido o matando especies protegidas. El doctor Valverde me decía: —Mira; aquí trajimos unos tarros canela, variedad de patos; escasísima y en vía de desaparición. Les estuvimos acimatando, enseñando a vivir. Cuando ya sabían desenvolverse y pescar en ese luto que ves ahí, les dimos la completa libertad. Les llegó el momento de la emigración y, respondiendo a la llamada de la naturaleza se marcharon. Los tarros canela no han vuelto a Doñana, ni podrán volver jamás, porque los mataron los cazadores. El tarro canela es una especie protegida por la ley. No se puede matar un pájaro de éstos. Pues me los mataron. Ahora estoy dándole vueltas para traer otro pequeño grupo de estos patos, pero a veces pienso que para qué, si en cuanto salgan de aquí me los van a matar. Y esto no puede ser. El cazador, en España, tiene muy pocos escrúpulos y poca educación, pocos conocimientos de la fauna. Un hombre con una escopeta en la mano debería saber distinguir a un tarro canela o debería no disparar hasta no saber con certeza qué pieza es la que está encarrando con el arma. Al conceder una licencia de caza se debería exigir unos conocimientos básicos, los mismos que se exigen para dar un permiso de conducir, por ejemplo.

Alas, garras, pico inexorable y la pupila cazadora dilatada en un eterno alerta. Las garzas, los patos, los conejos y las perdices de Doñana tienen que ofrecer año tras año el sacrificio de la carne al rey de estos dominios. Hasta el ganso salvaje, de vuelo terne, y la giganesca avutarda, tienen que pagar su tributo de entrada en Doñana.

Gracias a la estación biológica de Doñana, los biólogos del mundo han podido dedicarse al fascinante ejercicio de descubrir los pormenores de la vida de estos soberbios ejemplares de la avifauna. Aquí se ha estudiado con el entusiasmo de la águila imperial; sus correrías, sus "razzias", sus tácticas de caza, sus aseos, sus territorios, sus tareas de nidificación y crianza, sus amores, sus combates para defender el territorio...

Dicen que uno de los espectáculos más fascinantes que puede brindar este santuario europeo de la vida animal es

EL CICLO SE REPITE

Las águilas imperiales están en esta época guardando celosamente sus nidos en los altos alcornoques. El hinc sigue por el matorral, disparándose como una balista sobre los conejos y hasta sobre las perdices en vuelo. Las colonias de garzas —hasta diez especies hay en Doñana— y de espátulas esperan pacientemente a que las aguas se vayan retirando de los lucios para atracarse con los montones de carpas semisfrijoladas. Y vendrá el terrible verano de la marisma, cuando la vida huye a refugiarse en el momento bajo y los llegados bandos de buitres africanos y milanos dan cuenta de los restos que dejaron las garzas. Las aves migratorias se han ido una vez más y en toda la marisma se palpa un silencio sordo. Por poco tiempo porque las avisadas gentes de los páramos, avutardas, gangas y or-

tegas, comienzan a llegar a fin de verano. Luego, los primeros y más osados ánades, enviados como escampavías a ver lo que pasa. Después, los dieciocho mil gansos. Después, miles de patos, de fochas, de gallaretas, de cigüeñas. Y otra vez las garzas y las garcetas, las gavotitas reidoras y las agachadizas, las avocetas y los zarapitos. Y otra vez es primavera en Doñana.

NICOLAS DORADO DE LAS HERAS (PYRESA)

### LOS REYES DEL ESPACIO

Pero los grandes cazadores de Doñana son las águilas imperiales, reyes de la reserva, con sus tronos asentados en los más altos alcornoques. Tres parejas de estos imponentes pájaros se reparten los domi-

nios de la estación biológica. Con otras contadísimas parejas que reinan en secretos lugares de la marisma, son los únicos ejemplares de la especie que quedaran en toda Europa. Mientras en otros países solamente

## Trescientos mil judíos hablan español-ladino en Israel

A los españoles que viajan por el extranjero les sorprenderá oír su lengua en los lugares más insospechados. Y es que nuestro idioma es un instrumento de actividad humana y de cultura importantísimos. Nuestra lengua es materia viva, porque se ha hecho historia y no se pone el Sol en sus dominios.

Si son ciento cuarenta millones los hispanoparlantes—según los manuales de Geografía—, la verdad es que estas cifras se refieren exclusivamente a las tierras de la Hispanidad, porque con seguridad oiremos hablar castellano en los parajes más imprevistos. Donde menos lo pensamos, yendo de un lugar a otro, en pleno campo o en ciudades, encontraremos gentes que responderán a nuestras preguntas en nuestra misma lengua y esto sucederá en Nueva York, "metrópoli hispanoparlante"—como la llamó Andrés Boves—o en Argelia, en cualquiera de sus rutas hacia el interior, entre gentes que aran la tierra, o podan la viña, o regentan un tenducho minúsculo o en el sur de los Estados Unidos, donde son muchas las ciudades con nombres españoles: San Diego, San Juan de la Cruz, Fresno, San Francisco, Los Angeles... (Nombres que endulzan los labios, según un personaje de John Steinbeck, que exclamaba: "¡Qué bonitos son los nombres españoles!") Y no olvidemos a los sefardíes que, distribuidos por todas las partes del mundo, permanecen atraídos por la nostalgia de España. "Nosotros nos acentuamos en registrar—dice Isaac Rajafel Molho, residente en Israel, que es uno de los más prestigiosos escritores en idioma "ladino"—que sólo en las tierras ibéricas las comunidades judías enraizaron profundamente sus raíces formando de España una segunda patria. Eyas, adoptando sus dialectos y idiomas, que se conservaron en sus bocas

mientras siglos, en sus literaturas y cantares, en sus cocinas, sus usos y costumbres; y donde la lengua judeo-española y las romances antiguas en sus lavios, en castellano, non pueden despertar amor y simpatía por los sefardíes, considerados como hermanos de España." Esta es la supervivencia más pura de lo español y nos descubre el pergeño de nuestra raza, respondiendo al sabio concepto que dio al idioma don Miguel de Unamuno: "La lengua es la sangre del espíritu."

Ahora que el orbe hispánico se mueve no ya sólo en defensa del castellano o español, sino que también procura por su pureza—el lenguaje es materia deificada—, conviene que tengamos presente los hispanoparlantes lo que dijo el poeta argentino Leopoldo Lugones en el capítulo XX de su "Didáctica": "Las naciones mejor constituidas son también las que hablan mejor." Habría que desterrar de nuestro uso de hoy —del lado de acá, de España—"la charlatanería", que es una especie de bachillerato de la oratoria.

Yo quisiera recordar de manera muy particular, coincidiendo con la actividad que se está desplegando para la defensa del castellano y su exaltación—proclamando incluso un "Día de la Lengua Hispánica"—, a los sefardíes del Estado de Israel. Allí, según datos proporcionados por el escritor judeo-español Isaac Rajafel Molho, son 300.000 los judíos que hablan ladino. ¿Y cuántos—preguntamos nosotros—en Nueva York, Amsterdam, Atenas, Belgrado, Salónica y en el Mundo Hispánico en los agrupamientos judíos de Buenos Aires, México, Bogotá, etc? Es decir, el idioma se tiene conservando como una preciosa herencia y ha sido el elemento aglutinante de las comunidades sefardíes que hay

(Pasa a octava página)

## Un décimo planeta

### 4.940 millores de años tiene el sistema solar

La existencia de un décimo planeta del sistema solar acaba de ser revelada por Henry Courteen, catedrático de Astronomía del Dowling College, de Oakdale (Nueva York, Estados Unidos). El astrónomo ha llegado a esta conclusión tras haber acumulado numerosas pruebas y consultado con la Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio, el Observatorio Smithsonian de Cuerpos Celestes y el Observatorio Naval de los Estados Unidos. El astrónomo, sin embargo, ha puntualizado que "el objeto, o acumulación de cuerpos celestes, son restos fragmentados de un planeta intermercurial (situado entre el Sol y Mercurio) o de un cometa muy próximo al Sol".

### El sistema solar

El sistema solar, al que pertenece nuestro planeta Tierra, está formado por la estrella Sol y los cuerpos celestes que giran a su alrededor:

**PLANETAS:** Nueve (Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno y Plutón) y, de confirmarse el descubrimiento de Henry Courteen el nuevo cuerpo celeste.

**SATELITES (cuerpos que giran alrededor de algunos planetas):** 31. De ellos, la Luna de la Tierra, los dos de Marte, los doce de Júpiter, los nueve de Saturno, los cinco de Urano y los dos de Neptuno. Mercurio, Venus y Plutón son los únicos planetas del sistema solar que no tienen satélites.

**ASTEROIDES:** Pequeños planetas que giran alrededor del Sol entre las órbitas de Marte y de Júpiter principalmente. Hay dos teorías sobre su origen: la de que son fragmentos de otros planetas y la de que se formaron al mismo tiempo que los planetas. Su número se calcula en 60.000. Sólo son conocidos unos 1.800.

**COMETAS:** Cuerpos celestes luminosos que giran alrededor del Sol y de origen desconocido. Se conocen sólo unos 1.000 y sólo son visibles en un 1 por 100.000.

**METEORITOS:** Dos teorías hay sobre su origen: la de que son fragmentos de un planeta semejante a la Tierra y que estalló hace 400 millones de años, y la de que son resultado del choque entre asteroides. Son innumerables.

El sistema solar se calcula que tiene 4.950 millones de años de antigüedad.

### Tamaño, distancia del Sol y descubridores de los planetas

Si se confirma que el cuerpo celeste descubierto por el astrónomo norteamericano Henry Courteen es un planeta, sería el décimo del sistema solar y el primero de la lista en función de su distancia al Sol:

**NEUVO CUERPO CELESTE:** Diámetro, 835 kilómetros. Distancia del Sol, 14.000.000 de kilómetros. Descubridor, Henry Courteen.

**MERCURIO:** Diámetro, 5.000 kilómetros. Distancia media del Sol, 57,9 millones de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 91.000.000 de kilómetros. Descubridor, como Venus, Marte, Júpiter y Saturno, por los astrónomos de la antigüedad.

**VENUS:** Diámetro, 12.400 kilómetros. Distancia media del Sol, 108.304 millones de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 41.000.000 de kilómetros.

**JUPITER:** Diámetro, 139.760 kilómetros. Distancia media del Sol, 149.000.000 de kilómetros.

**MARTE:** Diámetro 6.773 kilómetros. Distancia media del Sol, 226.000.000 de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 8.000.000 de kilómetros.

**JUPITER:** Diámetro 139.76 kilómetros. Distancia media del Sol, 778.000.000 de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 628.000.000 de kilómetros.

**SATURNO:** Diámetro, 115.000 kilómetros. Distancia media del Sol, 1.427.000.000 de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 1.273.000.000 de kilómetros.

**URANO:** Descubierta en 1781 por sir William Herschell. Diámetro, 52.000 kilómetros. Distancia media del Sol, 2.856 millones de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 2.721 millones de kilómetros.

**NEPTUNO:** Descubierta en 1846 por Johan Galle. Diámetro, 50.000 kilómetros. Distancia media del Sol, 4.495 millones de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 4.346 millones de kilómetros.

**PLUTON:** Descubierta en 1930 por Clyde Tombaugh. Diámetro, 4.500 kilómetros. Distancia media del Sol, 5.913 millones de kilómetros. Distancia media de la Tierra, 5.751 millones de kilómetros.

(Servicio de Documentación de PYRESA)

## «THE NEW YORK TIMES»

Por M. BLANCO TOBÍO

Si no lo fuese ya, y con largueza, el "New York Times" se habría hecho famoso en todo el mundo al provocar quizás el escándalo periodístico del siglo con la publicación de los secrecismos "papeles de McNamara". El tiempo nos dirá si con ello ha beneficiado al país o si, por el contrario, le ha causado grave daño.

El "Times", que es como le suelen llamar abreviada y familiarmente los americanos, es una institución en su país, comparable en prestigio y en contribución a la vida de la sociedad americana a cualquier gran Universidad de la "Ivy League", la aristocrática liga de los grandes Colleges de Nueva Inglaterra. Con frecuencia se ha dicho que cuatro años de atenta lectura del "Times" equivalen, formalmente, a un grado universitario.

No creo que haya demasiada exageración en esto, pues, para empezar, esa atenta lectura requiere horas y horas a lo largo de la semana, sin hablar de los domingos. La edición dominical del "Times" pesa unos tres kilos. Se cuenta que uno de los ejemplares de esa edición dominical cayó desde un helicóptero distribuidor sobre la testuz de un buye, matándolo.

El prestigio del "Times" se basa, hasta donde es posible en un diario y en los azares y apreturas de su gestación, en la diversidad y abundancia de sus fuentes de información; en su objetividad, pocas veces superada a prejuicios, que no le faltan; en la calidad profesional de quienes lo hacen y en la fidelidad a su lema: "All the news that's fit to print" ("Todas las noticias que es apropiado imprimir").

Muy celoso de su independencia, manifiesta a veces contra las más altas presiones

políticas, el "Times", básicamente conservador en su filosofía y moderadamente liberal en sus ideas, encarna los ideales del "Establishment" americano de la clase influyente y gobernante; los ingleses dirían de él que es un periódico "High brow", de "cejas altas", típico de una sociedad elitista. Las gentes más liberales o progresistas solían llamarle "the gray old Lady", "la anciana dama gris", por su solemnidad un tanto anticuada. En sus columnas no hay sitio apenas para los sucesos de sangre, los "romances" y los escándalos, como no sean políticos; en cambio, publica todos los días una clasificación de incendios locales, según su importancia.

El "Times" es básicamente una empresa familiar, en cuyo mando supremo se han sucedido, más que hijos, hijos políticos de la familia fundadora. El fundador de esa dinastía periodística fue Adolph Ochs, de origen judío. Llegó a Nueva York desde Chabanooga y en 1896 compró un periódico, moribundo entonces, el "Times", el periódico que fue primero el Presidente de la República; el que más dolores de cabeza produce en el Departamento de Estado y en el Pentágono; el que van leyendo en su "Cadillac" o "Lincoln" los ejecutivos, camino de Manhattan; y también el que recortan y de vez en cuando citan en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas los diplomáticos. Muchas veces he visto a Sobolev sacar de su bolsillo un papel y comenzar: "Tengo aquí un recorte del "Times" que dice..."

Con razón Gay Talese escribió como subtítulo de su libro sobre el "Times" ("The Kingdon and the Power", "El Reino y el Poder"): "La historia de los hombres que influyen en la institución que influye sobre el mundo."

Co...  
CAR...  
pers...  
res...  
N...  
U...  
JER...  
man...  
sem...  
table...  
"seis...  
La...  
e...  
No...  
de...  
estu...  
Imp...  
PENI...  
El vic...  
Movim...  
Larrañ...  
mañana...  
dios de...  
ra del...  
rés de...  
Acompa...  
General...  
el secr...  
vancias...  
don Lo...  
tivamen...  
goberna...  
lón y d...  
toridad...  
Despu...  
laciones...  
se inici...  
unas p...  
Curso...  
Movim...  
puso de...  
rollada...  
nación...  
de Prov...  
ria de...  
tubadas...  
últimos...  
Centro...  
Final...  
títulos...  
cescrete...  
un imp...  
que exp...  
presidi...  
Dijo...  
LO...  
La...  
del...  
vend...  
publi...  
a u...  
de l...  
go e...  
de l...  
terli...  
pese...  
hío...  
M...  
N...  
Ene...  
mill...  
hac...  
mar...  
Esta...  
York...  
tud...  
la c...